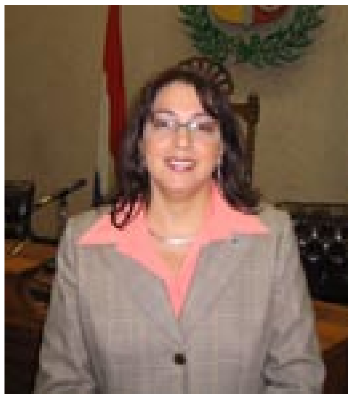
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diamars 12 December 2006 - Edicion 1 Vol. 376 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

UN PARO GENERAL A RESULTA DEN UN PARO MINIMAL

Presidente di Parlamento ta informa:

Awe diamars ta tuma lugar "hoorzittingen of hearings" encuanto e ley di BBO



Segun sr. Rudy Geerman di SDU:

'Tur acto di vandalismo cu ta tumando lugar no ta spanta balente!'



Ladronicia a tuma lugar na cas di presidente di Simar

Algun hende loco a insinua cu ta militancia di MEP a comete vandalismo

Solo di Pueblo a haya razon

Huelga di ayera no a carga sosten di pueblo

Di 1000 maestro, 120 so a huelga!

Parlamentario, sr. Kenneth Jong di MEP encuanto BBO:

Dicon esnan cu ta impone no por trece riba un manera serio y cuantifica un contra proposicion?



Segun Parlamentario, sr. Kenneth Jong di MEP encuanto BBO:

Dicon esnan cu ta impone no por trece riba un manera serio y cuantifica un contra proposicion?

STA. CRUZ--Ta mas cu logico cu den bida ora cu bo ta contra algo bo lo mester motiva esaki tambe. Ta hustamente esaki ta locual cu no ta sosode actualmente. For di diferente skina nos por tende cu tin persona, institucion y gremio cu ta contra introduccion di BBO. Pero esaki ta keda te na 'cometarionan' solamente. Por ejempel por wordo hopi scucha cu esnan cu ta contra ta pasobra e 3% di BBO aki ta acumulativo y cu e efecto, segun opositornan, lo bay ta grandi riba e prijs di e producto. Pero di otro banda ta bon pa haci e pregunta tambe si esnan cu ta bisa esaki, a haci un estudio pa sostene nan ponencia. Y e contesta ta NO!. Tur ta keha di e probabel cantidad di 'schakel-nan', pero ningun a haci nada di studio riba esaki. Loke si nos por bisa cu di parti di Gobierno, conhuntamente cu Direccion di Asuntonan Economico, Direccion di Impuesto y di Finanzas, si a haci nan estudionan y e.o ta mustra cu no tin asina tanto 'schakel' aki na Aruba, prome cu e producto yega na e consumidor. Ta aki nos por papia di informa pueblo basa riba datonan concreto, basa riba estudionan haci. Tur estudio haci te awor aki, e compensacionnan, e inflacion y otro benificionan, ta basa riba 2.3 'schakel'. Y di otro banda por bisa cu e berdadero cantidad di 'schakel' aki na Aruba sigur lo no surpasa 2. Te hasta por bisa cu den mayoria caso ta yega na 1 'schakel' solamente.

Un grupo cu sigur lo benificia bon di e BBO aki ta nos maestronan. Por ejempel un maestro di school Primaria lo bay dilanti (netto) cu 155 florin pa luna, esta despues di kita e perdida di compra di 3.1%. Un maestro di Mavo lo bay dilanti (netto) cu 311 florin. Uno di HAVO /VWO lo bay dilanti cu 324 florin y uno di EPI lo bay dilanti cu 301 florin. Tur adelanto aki ta despues cu a kita e 3.1% di perdida di compra. Haciendo mas calculacion nos por bisa cu un trahador cu salario minimo, despues di a tene cuenta cu e perdidad di compra di 3.1%, lo keda extra den su man un suma di 95 florin y pa loke ta encera un trahador cu salario di 1.600 florin pa luna, despues di kita e 3.1% aki, e trahador aki lo bay dilanti cu 68 florin pa luna. Un trahador cu salario medio di 2.500 florin pa luna, e trahador aki lo bay mira un aumento (despues di a tene cuenta cu e inflacion di 3.1%), di 100 florin extra pa luna.Tur e estudionan aki ta disponibel pa asina un y tur por haci comparacion kico e BBO aki lo trece pa cualkier un di nos. Papiando di datonan concreto, nos no mester lubida cu na Juni ultimo ora gobierno a bin cu diferente ahustacion den e sistema di invoerrechten, Banco Central di Aruba a pronostica cu esaki lo bay ta desastroso pa Aruba y cu inflacion lo bay bira entre 5 y 6%. Pero kico nos por constata awe di datonan concreto? Nos por bisa cu Centrale Bank a keda hopi leu di su pronostico, pasobra a resulta cu esaki tabata mucho menos, esta 2.4%. E ora ey bo ta puntra bo mes ta riba kico nan ta basa nan ponencianan anto? Of por ta cu ta wega politico ta wordo hunga? Si de berdad bo ta contra y bo tin sigur cu e BBO aki lo bay ta algo malo pa Aruba, laga haci un estudio anto, pa asina contradeci loke Gobierno si a laga investiga caba. Ta wordo bisa cu inflacion lo



bay bira mas di 18%, pero esaki ta wordo bisa sin cu ningun hende a haci ningun investigacion. Sigur di parti di oponentenan, seriedad den henter e asunto aki a laga hopi di desea. Kico exactamente e BBO aki lo bay trece pa Aruba, ningun hende por pronostica, pero cu tin estudionan haci cu ta demostra lo contrario loke opositornan ta bisa, esey sigur ta e caso. Si di berdad e BBO aki ta asina desvastador pa Aruba, dicon na St.Maarten (na unda no tabata tin compensacion) y mas di 130 otro pais rond mundo si e sistema ta funciona ? Cuanto di nos ta bay den exterior pa haci compras y si ta paga e 'sales-tax', e 'iva' y e 'btw' sin ningun problema? Y awe, ta hopi kier bin haci mescos cu nunca nan a tende di dj'e.

Solo di Pueblo a haya razon

Huelga di ayera no a carga sosten di pueblo

Di 1000 maestro, 120 so a huelga!

STA. CRUZ – Sindicatonan a haya un cara abao ayera ora cu nan huelga a fracasa. Esaki ta loke nos a bini ta señalando desde basta tempo caba. Nos a bisa enfaticamente cu lidernan sindical kier papia den nomber di nan miembro sin previo consulta. Hopi miembro a acerca nos y a bisa nos cu nan ta rabia cu nan sindicato kendenan ta tuma decision ariba nan mes y sin mandato di miembrecia. E huelga di ayera tabata 'un fracaso mas' despues di e manifestacion di AVP. No mester kita afor cu e douaneronan mester haya mas atencion di minister Swaen, pero despues di esaki lo no tin ningun paro mas. Ban laga esaki ta un les pa e lidernan sindical pa nan no kere cu nan tin autoridad pa obstaculiza maneho di un gobierno democratico escogi pa pueblo.

Ladronicia a tuma lugar na cas di presidente di Simar

Algun hende loco a insinua cu ta militancia di MEP a comete vandalismo

STA. CRUZ – Tin algun sindicalista loco y ciego. Un simpel ladronicia cu a tuma lugar na cas di presidente di Simar a wordo cataloga como vandalismo di militancia di partido MEP. Que locura! Enberdad opinion publico a bisa cu dia cu e sindicalistanan pone Aruba plat, pueblo lo acudi na nan cas! Pero Aruba a bay plat? Te con leu nos sa, ni awa ni coriente a wordo interumpi. Kier meen pa pueblo tabata un dia normal. Aparentemente Sr. Pontilius a haya ta bon pa crea un issue di e scenario aki pa lanza atake ariba MEP. Di otro banda e propio presidente di Simar a laga sa cu ta trata di un ladronicia y no un vandalismo. Awor Pontilius kier bay mundialmente cu e noticia pa asina purba di daña imagen di MEP. Bay purba Pontilius. Bay unda cu bo kier. Bay China, Japon, Hulanda, Africa, Australia, Merca, Irak, y na unda mas cu bo kier bay. Solamente bo mester hinca den bo cabez cu e pueblo aki no ta bobo! Unda bo bay, nos lo sa di desenmascarabo cu e berdad. Bo actitud y palabranan tampoco no ta spanta balente. Como tal nos ta pidibo si pa domina bo emocionnan anti-Mep y prome cu bo zundra of altera, busca informacion corecto. Un ladronicia a tuma lugar y no un vandalismo di ningun simpatisante di MEP.

Intento pa golpi di estado !

Straño cu nunca ora AVP goberna, Pontilius y FTA no kier huelga ni pone nos pais plat!

STA. CRUZ--- Den cual pais na mundo un gobierno democraticamente y autenticamente eligi por soporta tanto abuso di un grupito di golpista bao guia di AVP pa trata na baha un gobierno.

Ta visto cu e intencion ta pa destabiliza e pais aki, ora cu sindicatonan cu no tin conflicto cu nan doño di trabao, manera e vice-presidente di SIWA cu nan tin e mihor salario y beneficionan den Caribe y America Latina, kier organiza huelga pa obliga gobierno di un pais pa hala aden un escogencia pa BBO. Na Merca Presidente Reagan a kita 14000 controlador aereo for di trabao, pasobra no tabata tin conflicto cu doño di trabao y a paraliza Merca. Na Venezuela a kita 24000 obrero di PDVSA, pasobra nan a manifesta sin cu nan tin conflicto cu nan doño di trabao.

Locual ta tumando lugar den e pais trankil aki ta cu AVP no por wanta mas den oposicion y atrobe e mesun grupo di 1985, 1993/1994 y di 2006 a cera cabez pa bolbe trata na benta un gobierno di MEP abao.

Ora bo scucha un lider sindical mentiroso bisa na e Canal di AVP, cu ministro y parlamentario no ta paga awa y coriente, bo mes por saca bo conclusion, con halto e grado di instigacion ta. Ora bo scucha un miembro di directiva di sindicato di polis cu ta odia MEP papia di estado di derecho, bo ta puntra bo mes di con cada vez polis ta laga pueblo sin proteccion pa sirbi interes di AVP y comercio. Ora lider sindical ta papia di e sabe-titerenan di AVP den Banco Central (Gonzalez/ Agunbero), den Raad van Advies (Helen van der Wal y Braamskamp) y den SER (Ben Marapin), anto que hubo di tur nos 8 fiscalista, economista, expertonan? Pa nan sindicatonan no tin aprecio y nan lo no ta sirbi? Pakico ofende nan inteligencia?

Cada vez e lider di FTA, esun cu ta dicta y dicidi, esta Pontilius papia, e ta scupi su gal contra e empleadonan publico, cu nan a ser nombra a base di patronahe, cu nan no ta traha, cu nan ta di mas, cu mester kita 1500 for di trabao etc. Straño cu mientras FTA ta insulta tur empleado publico, SIMAR, SPA y SADA ta sinta bati man. Unda e otro sindicatonan di gobierno a keda pa para e ofensanan di FTA, unda y ki ora Pontilius habri su boca grandi ta pa insulta, ofende tur empleado publico.

Lo ta bon pa puntra Pontilius y Rudy Geerman, cuanto nan ta gana pa luna y ora cu nan ta manda e obreronan huelga, si nan tambe ta huelga contra FTA, esta nan doño di trabao. Lubida! Abo por perde dia, pero nan si ta keda cobra nan salario completo. Straño cu nunca ora AVP goberna, Pontilius y FTA no kier huelga ni pone nos pais plat!

Nos lo vigila di cerca e ultimo desaroyonan di e golpista, anarkista y hendenan cu kier yuda AVP caba cu e lugar aki.

Un cos si, si MEP no por goberna den trankilidad cu 11, ningun otro partido por goberna e pais aki cu menos cu 11.

Un paro general a resulta den un paro minimal

STA. CRUZ—Por mira cu e 'paro' aki no ta un paro cu a haya atencion di e pueblo ya cu e paro no a haya acogida cu sindicatonan a spera! E tabata un fracaso! Con por ta posibel cu e sindicalistanan ta nenga pa duna pueblo tanto beneficio? Ki dia sindicato a yuda hisa salario minimo pa e trahadornan? Ta esaki ta nan tarea! Yuda miembro! Awor a para bira cu sindicato kier goberna! Si ta bisto cu cada vez un sindicalista di cierto skina huelga, e ta subi lista berde! Atrobe tin un na bista! E paro a fracasa pasobra e paro tabata uno 'politico'. Na schoolnan bo por saca afor ta kendenan a laga e muchanan pa nan cuenta!
Anto nan tin mucha na pecho! Por conta e educadornan cu tin e muchanan na pecho! Na Colegio ta conoci caba con e lesnan ta bay! Tanto bal nan t'ey of laga di t'ey! For di bon fuente tin rumor cu inspectie por fin ta haciendo su trabao na Colegio! Ta algun ta prepara y duna les na un manera eficiente! Puntra e alumnonan! Of check e alumnonan mes! Inspectie tambe sa esaki! Por fin inspectie a cuminza haci algo! Sobra dje di baina nan ta haya les y e educadornan aki ta esnan cu ta gana mas placa cu tur hende! Pa 27 lesuren!! Ta spera cu inspectie ta sigui haci su trabao! Pone e hendenan aki traha pa locual nan ta gana! "Wie de schoen past, trekke hem aan!
Na Pontilius lo siguiente: No mester saca conclusion asina rapido! Por a tende sr. Varseveld mes declara cu ladronnan a drenta su cas. Y cu ya polis ta investigando y tin pista! Pero ya ta cla pa denuncia y bisa cu ta activista di MEP! E rabia cu Pontilius tin riba MEP ta increibel! Pueblo a pone MEP y ta pueblo por baha MEP. Y no un paar di sindicalista cu a haya un 'handjevol mensen' ayera nan tras! Esaki ta e segundo fracaso! Con por ta cu ta bay tras di hendenan cu siete aña largo a comete fechoria y awor ta purba baha un gobierno cu kier drecha locual AVP a daña! Gobierno nunca lo por kier malo pa su pueblo, Aruba! Despues di tanto trabao cu nos hendenan local, fiscalista y expertonan Arubano a haci, con por ta cu ta menosprecia nan expertisio y inteligencia!! Tur kier Aruba bon!

Na ATV Canal 15:

Anselmo Pontilius a mustra bon cla cu su sindicato no ta traha na bienestar di su miembronan

Sindicato di ELMAR ta preocupa pa e winstbelasting di nan patron di trabao????

STA. CRUZ-- Ora cu a tende Pontilius papia a conclui mesora cu e ta den un guera pa motibo di su mesun consenshi. Pontilius a declara na ATV cu pa un famia di 4 mester tin un entrada riba Afls. 3000 of mas. Ora cu a analiza e ponencia aki, a bin conclui cu ta su mesun sindicato y tur e otronan pa cual e ta fungi como P.R., a faya. E situacion actual ta cu den gobierno e averahe di e salario mas abao ta mucho mas cu esnan cu ta traha den sector priva. Den gobierno ta e gobierno ta responsabel pa salario y beneficionan di su trahadornan.

Den sector comercial ta e sindicatonan ta suppose di firma un CAO cu ta conveni su trahadornan. Awor si den sector comercial e pareha hunto no ta yega e suma cu Pontilius a menciona, anto ta Pontilius ta esun cu mester wordo culpa. Ta su dirigentenan sindical ta manera chupacabras cu ta cobra miembronan pa practicamente tur cos y awor ta bin sali afor cu e miembronan ta mal paga door di nan patron di trabao. Peor di e situacion ta ora cu a scucha e entrevista cu e dirigente di e sindicato di ELMAR, unda cu el'a bisa bon cla cu e ta contra BBO pasobra no tin claridad den e asunto di winstbelasting. Otro blunder, pasobra como sindicato bo no ta defende of preocupa bo mes cu winstbelasting di e patron sino cu e entrada y impuestonan di e trahador!!!
Cual trahador ta paga winstbelasting? Ora cu nos a bisa cu sindicatonan ta e payasonan di e gremionan comercial, awe nos a haya razon! Esakinan ta pruebanan palpabel cu e "Pone Aruba Plat" issue ta simplemente un payasada di e sindicatonan cu no sa con mas bruha nan pasonan ta den e baile orquestra pa AVP y su magnatenan den gremionan comercial. Anselmo y su colega sindicalista di Elmar a score very low cerca nan miembronan y tur loke nan tabata haci ta instiga miembronan envez di duna nan e informacion corecto segun e ley di BBO. Ta di spera cu varios trahador y sindicato lo haya un dagvaarding pa kortgeding contra nan ya cu no tin ningun conflicto laboral actualmente cu a conduci na un "mini walk out" di dialuna mainta.
Ojo cu e sindicatonan pasobra mas claro no canta el gallo!

Presidente di Parlamento ta informa:

Awe diamars ta tuma lugar “hoorzittingen of hearings” encuanto e ley di BBO

STA. CRUZ--Diamars dia 12 di December lo tuma lugar den Parlamento diferente “hoorzitting” of ”hearing” encuanto e ley di “Belasting ariba Bedrijfsomzetten” (BBO).

Esaki despues cu a cuminza cu tratamento di e ley den reunion di Comision Central diabierna ultimo dia 8 di December. Banda di a trata e ley aki a trata alavez leynan cu a drenta Parlamento cualnan ta e ley pa enforza e ley di “in-uit en doorvoer , e ley encuanto Universidad di Aruba y e ley pa yega na un acuerdo di dading cu e asociacion cooperativo di Casa Grande Resort.

Durante e reunion di Comision Central fraccion di AVP, sosteni door di fraccion di RED y MPA, a pidi pa wanta of “hou aan” tratamento di e ley di BBO. Alavez a pidi pa haya rapport di SER encuanto e materia. Como argumentacion pa wanta e reunion a ser duna pa warda e pakete di compensacion drenta Parlamento cual ta na e Conseho Consultativo (Raad van Avies) en espera di nan conseho. Fraccion di MEP no a bay di acuerdo cu esaki y a propone pa haci entrega di e preguntanan por escrito y pa scucha gremio- y fiscalistanan. E peticion aki ya caba a ser haci door di fraccion di AVP.

Finalmente a keda palabra cu Parlamentarionan lo entrega preguntanan no mas tarda cu diamars dia 12 di December 12’or di merdia. E preguntanan aki lo ser procesa den un relato cu lo ser aproba den reunion di Comision Central y cu lo ser manda pa gobierno contesta. Dependiendo di esaki lo continua cu tratamento di e ley den Reunion Publico, den cual e debate lo tuma lugar entre Parlamento y gobierno.

Pa obtene informacion di esnan envolvi gremionan sindical y comercial, e Asociacion di Bankeronan y esun di Fiscalistanan a ser invita pa un “hoorzitting pa asina vocifera nan posicion encuanto BBO”. Mientrastanto Parlamento a manda e rapport di SER y e concepto di e pakete di compensacion pa Parlamentarionan.

Presidente di Parlamento kier aclarea cu e intencion di un hoorzitting ta cu Parlamento ta scucha preocupacion y punto di bista di diferente organizacion sin haci pregunta of duna comentario of bay den discusion.





A pasa homber Cubano ilegal na Aruba pa Guarda Nos Costa

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 2:30 di merdia e muher M.P. di 44 aña di Aruba a presenta na warda di polis di Noord. E muher a bisa cu su ex, e homber R.I.P. naci na Cuba di 29 aña lo ta ilegal ariba nos isla. Pa colmo e ex a horta bicicleta di su bisiña. Awor e bisiña, e muher A., a rabia y a bisa M.P. cu e no kier keda biba mas eynan. E kier su deposito di 850 florin di e apartamento y fuera di esey e kier tambe e placa cu e bicicleta ta costa. E muher A. no kier a razona masha. Polis a papia cu e compañero di e muher A., e homber R.M. naci na Venezuela di 45 aña y a splik'e cu ta razonabel cu e señora M.P. paobra no ta e a horta e bicicleta. E homber a bisa polis cu e ta pens'e bon si e ta bay entrega keho. Patruya a bin haya un tip na unda cu e homber R.I.P. ta kedando. R.I.P. ta kedando cerca un amigo di dje na Sabana Blanco. Na caminda pa Sabana Blanco polisnan ta haya un yamada cu e homber R.I.P. ta coriendo rond den un auto Tercel. Polis a bin encontra e auto y a par'e. E no por a mustra polis su documentonan y a bisa polis cu ta e muher M.P. tin nan. Polis a puntr'e pa e bicicleta. El'a bisa cu ta fia, el'a fia e bicicleta for di A. El'a mustra polis unda e bicicleta ta y polis a bay cu e bicicleta. Polis a hiba R.I.P. pa Guarda Nos Costa kende lo bay averigua su status riba nos isla.

Atracador ta saca un pistool y ta bisa denunciante: "duna mi bo cartera"

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 2:30 di marduga Patruya di San Nicolas a bay na un snackbar na Pos Chikito pa un caso di ladronicia. Na yegada nan a papia cu e homber H.L. naci na Hulanda di 61 aña. H.L. a bisa cu pa mas o menos 1'or el'a sali for di su negoshi y a bay na su auto. Dado momento un homber di mas o menos 25 aña color lichtbruin a acerk'e. E homber aki ta papia Papiamento. E homber aki a saca un pistool y ta bis'e: "duna mi bo cartera". H.L. a bise cu e no tin cartera cu ne. E ora ey e atracador a coy su cell di color zilver y marca "Siemens" bay cu ne. Pa colmo ora cu H.L. a bay na su auto un Nissan Sentra, e ta mira cu nan a bay cu grill di e auto, tambe nan a hisa e hood y a bay cu un paar di cable y cu e bateria. Polis a bise pa e pasa na recherche pa duna keho.

Arrestatieteam a detene "Jossy Gangster" relaciona cu tiramento di cacho mata

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 11:55 arrestatieteam a bay na un cas na Piedra Plat y a detene J.M.H. di 54 aña, conoci como "Jossy Gangster", relaciona cu e caso di diabierna atardi di tiramento di cacho mata. Den e cas arrestatieteam a bin haya 2 arma: 1 ta un arma di candela cu ta contene 2 bala cayente aden y un arma cu ta un rifle. Ora cu e homber a waak e team bisti full na preto, el'a keda keto keto y arrestatieteam a boei e y a bay cu ne. E homber aki ta conoci cu ora cu e mira polis, e ta bringa cu nan. Pero e biaha aki el'a bay trankilamente cu e polisnan. El'a keda cera pa mas investigacion. Recherche di Santa Cruz tin investigacion di e caso aki.

Muher ta gara homber na cabey y no kier lag'e bay

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 9:30 di anochi Patruya di San Nicolas a bay na un apartamento na Pos Chikito pa un pelea entre pareha. Na yegada polis a papia cu e muher C.T. di Aruba di 29 aña. E muher a bisa cu e homber J.P. di Aruba di 31 aña a maltrat'e y a bay cu su auto tambe. Patruya a bay check na Pos Chikito Complex y a bin topa cu J.P. E homber a bisa cu e muher a gar'e na su cabey y no kier a lag'e bay. J.P. a bisa cu e problema a cuminza door cu e muher C.T. a menaza su sobrina di 10 aña cu e ta mat'e. Door di esey e homber J.P. a rabia y aki problema a start, cual a termina den un pelea. Polis a papia cu tanto e muher como e homber. E muher a bisa cu e ta bay Poli y cu mañan e lo bay entrega keho.

Vocero di Sindicato di Hospital:

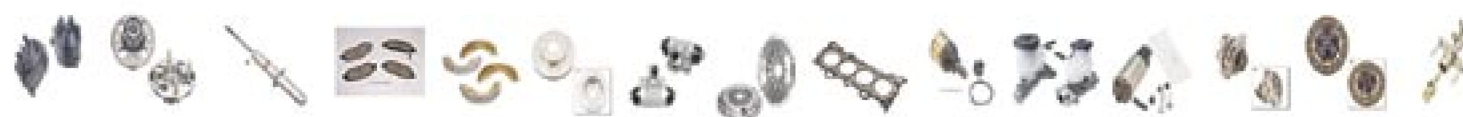
Nos ta bay waak kico ta e siguiente pasonan cu nos ta bay tuma

STA. CRUZ -- Nos a cuminza parti pamfletanan den caso ora cu e warda a cambia pa e accion di 8'or pa 10'or pa sali para pafor.

Despues nos a pasa rond cu nos portofoon pa yama tur e hendenan pafor pa 8'or. Y pa mi sorpresa a sali 60 pa 80 hende den awacero pa apoya e NO contra di e BBO aki. Mi ta hopi contento pa e opkomst cu a bin den awacero. Nos mester a core sconde un rato, pero despues nos a sali bek. Mi por bisa cu door di accion aki e operacion den hospital a sigui gewoon. Ningun paciente a wordo perhudica. Dus e accion mi por yam'e un exito.

Despues di esaki nos ta bay bek den nos seno, evalua con cos a bay y tambe den seno di SDU nos ta bay waak kico e siguiente paso lo ta.





Edwin Jacobs (MEP) ta resumiendo BBO: un coreccion fiscal

CRONOGRAMA DI UN YAMADA PA PARO GENERAL DI TRABAO, IMPULSA Y NA BENEFICIO DI COMERCIO

STA. CRUZ-- En vista di e yamada di lidernan sindical pa paro general di trabao, mi ta considera necesario pa un biaha mas informa tur trahador ariba nos isla di e henter e historia entorno di BBO. Aki ta sigui un relato cronologico.

1997: Gabinete Eman II ta ricibi rapport di Comision Timmer ariba con pa cambia nos sistema di belasting pa un sistema cu tin mas belasting indirecto. Conseho principal di e comision tabata den prome fase aumenta tur tarifa di invoerrechten cu 12%. Y den di dos fase introduci un salestax. Gabinete Eman a acepta e recomendacionnan aki.

1999: Den presupuesto di Pais Aruba pa 2000, Gabinete Eman III ta anuncia decision di implementa rapport Timmer integralmente na aña 2000 cu e meta di aumenta entradanan di gobierno. Sorprendentemente, e unico accion di Gabinete Eman tabata introduccion di un dividend special, evitando pais Aruba di haya mas di 200 miyon florin na entrada di doñonan di companianan.

2002: Durante prome mitar di 2002, Gabinete Oduber III ta anuncia su maneho di trece cambio den nos sistema di belasting. E meta ta pa haci e sistema mas husto y buscando e fair-share pa pueblo den nos desaroyo economico.

- Na final di 2002 ta elimina e ley di tax holiday. Un ley cu tabata tin un bon intencion, pero cu lamentablemente hopi comerciante cu no tabata bin na remarca pa e ley aki a logra haya e beneficionan, perhudicando caha di pueblo. Asina tin comerciantenan a ricibi tax holiday pa habri restaurant.

2003: Ta elimina e areglonan di belasting, asina yama fringe benefits, cu tabata beneficia inhustamente un grupo di doñonan di companianan. Nan tabata biba den cas, core den auto luhoso y usando telefoon di compania sin cu tabata paga e belasting corespondiente ariba e sumanan aki di salario den producto. Comercio a protesta fuerte contra e eliminacion aki.

2004: Ta introduci un ley general di belasting. Pa prome biaha e derechonan di pagadornan di belasting ta keda regla y garantiza. Y na mes momento e caha di pueblo ta keda protegi contra esnan cu nan unico meta ta keda sin paga belasting.

April 2006: Gobierno ta anuncia restructuracion den tarifanan di invoerrechten, caminda esnan di productonan basico ta keda baha y otronan di productonan di luho ta keda adapta na realidad.

Mei 2006: Parlamento ta haya informacion di e intencion di gobierno pa introduci un belasting indirecto ala estilo St. Maarten. Pa tal motibo ta haci e peticion na Belastingdienst di Antiyas pa un presentacion durante reunion bi-partidario entre Aruba y Antiyas na St. Maarten.

- AVP ta duna di conoce di lo no asisti na dicho presentacion, pasobra nan ta contra introduccion di tal.
- AVP y comercio ta cuminza preparacionnan y ta organiza un manifestacion contra e restructuracion.
- Despues di e presentacion di belastingdienst di Antiyas, Parlamentario Rudy Lampe ta expresa su apoyo na BBO ya cu esaki ta trece e control necesario ariba comercio. Y na mes momento ta indica cu e manifestacion di AVP y comercio no ta contra restructuracion pero mas bien ta voorboor di accionnan contra BBO, cu ta trece e control.
- Den un intento pa para introduccion di restructuracion, Banco Central ta saca un conseho sumamente dramatico. Den tal, e Banco ta calcula cu inflacion na final di e aña aki lo yega entre 5.5 pa 5.7% a consecuencia di e structuracion. A pone duda den e calculonan aki y tempo ta duna razon.

Juni 2006 :

- Despues cu e manifestacion di AVP y comercio no tabata un exito, presion a keda pone ariba sindicatonan pa yama nan miembronan pa manifesta. E presion aki a aumenta y lidernan sindical, aliadonan tradicional di AVP, a dicidi di organiza un manifestacion.
- Dia di manifestacion, lidernan sindical prome cu bahada di solo, ta baha na awa lagando manifestantenan desampara dilanti oficina di gobierno. Lider di AVP publicamente a bay den atake frontal riba e lidernan sindical. E sector di prensa aliado di AVP a lastra e lidernan sindical y a cuminza reprochanan, causando un presion enorme ariba e lidernan sindical.
- AVP y comercio, den fase prematuro, ta anuncia di lo no acepta ningun tipo di belasting indirecto.

Juli/Augustus 2006: Ministro di Finanzas di bay riba un mision di fact finding na St. Maarten. Na su regreso ta anuncia su intencion di introduci un belasting indirecto estilo esun di St. Maarten pero cu e lo ta otro si.

- AVP y comercio ta sigui manifesta nan oposicion na loke nan ta yama salestax. Apoya pa prensa den alianza, nan ta cuminsa un campaña di mal informacion formal, tratando na crea panico y miedo den poblacion. Entre otro ta bisa pueblo cu prijsnan lo subi drasticamente.

September/Oktober 2006: Mi prome reaccion publico riba belasting indirecto, alegando mi sosten den e belasting semper y cuando cu e ta acompaña cu compensacionnan husto pa e consumidor.

- Direccion di Belasting ta cuminza informa gremionan di e plannan general pa cu e belasting indirecto cu a haya e nomber di BBO: belasting op bedrijfsomzetten.
- Parlamento ta keda informa pa Direccion di Belasting, caminda e expone e principionan a base di cual ta pensa di trece e ley. Compensacion ta figura prominentemente entre e principionan. Ademas ta presenta cifra di 69 miyon florin, basa ariba cuentanan nacional di CBS, cu lo ta e suma total cu gobierno ta bay compensa. Ademas gobierno ta calcula un inflacion di 3.1% cu por ta e efecto directo di BBO. Pa loke ta compensacion pa e consumidor, gobierno ta bay aumenta di pensioennan di SVB y di onderstand y reduci inkomsten- y loonbelasting. Gobierno ta dicidi di compensa e doñonan di trabao tambe, mediante reduccion di invoerrechten, reduccion di winstbelasting cu 7%.
- Companianan cu ta duna servicio di administracion fiscal ta cuminsa un serie di sesion di informacion riba BBO y su consecuencia pa nan clientenan. Naturalmente e grupo aki, cu nan pleno derecho, ta sali na interes di esnan cu ta nan clientenan. Pesey mester ta critico pa loke ta nan splicacion.
- Den nan afan di opone BBO, AVP bao capa di organizacion aliado ta trece St. Maarten como ehempel di ki supuesto efecto negativo e tabata tin pa e pueblo eynan. Ta sigui purba hinca miedo den pueblo, mal informando cu prijsnan na St. Maarten a subi entre un 10 pa 15% tempo a introduci BBO eynan.

November 2006: Informacion exacto encuanto compensacion ta drenta. Di inmediato mi persona ta bay over na calcula aumento di entrada netto di e trahador. Aki ta calcula cu e aumento lo ta entre 4.6 pa 7.4 porciento, pa esnan cu salario minimo. E cifranan aki nunca a keda desbarata ni pa oposicion ni pa instancianan.

- Informacion di St. Maarten, cu pueblo mes por verifica, ta desbarata e campaña di propaganda di AVP y comercio. Inflacion na St. Maarten tabata di 3.2%, e aña di BBO. AVP y comercio no ta contra-aresta e dato aki y ta sigui e campaña di plama informacion robez den comunidad.
- Cifranan di inflacion di CBS ta mustra cu durante e prome 10 luna di 2006, e inflacion ta yega un 2.7%. Esaki ta porcierto mucho mas abao cu e 5.5 minimo di Banco Central.
- Banco Central ta duna oponentenan di BBO cuminda, anunciando cu nan calculo mustra un inflacion di 8% otro aña. E pregunta ta keda cu si e Banco tin autoridad ainda pa papia riba calculacion di inflacion mirando cu nan conseho anterior tabata completamente off.
- Famia di lider di AVP ta cuminza un campaña di firma y preparacion pa un manifestacion. AVP y comercio di inmediato ta sostene e manifestacion y ta participa den esaki. Na mes momento mediante prensa den alianza ta sigui aumenta e presion ariba lidernan sindical.
- Sindicalista Pontilius, cu aparentemente no por wanta e presion mas, ta e prome pa sali bisa cu nan no ta manifesta mas, ta plat nan ta bay pone Aruba. Esaki den un intento pa kita e presion for di riba nan cu dia pa dia AVP y su aliadonan tabata pone riba sindicalistanan.
- Simar ta e unico sindicato cu ta saca un comunicado cu nan motibonan pa ta contra BBO. Den un reaccion amplio mi a contra - aresta punto pa punto di e ponencianan di Simar. Tampoco no a duna contra reaccion, kizas pasobra nan no por contra - aresta nos argumentonan.
- Manifestacion di famia di lider di AVP ta resulta decepcionante pa e organizadornan y nan aliado. Consecuencia, prensa ta aumenta e presion mas riba sindicatonan y ta cuminza mama gay di sr. Pontilius cu nan no por pone accion na su palabra di paro general.

December 2006 : Luna ta habri cu lidernan sindical bastante bruha. Ta exigi reunion cu Gobierno pero no ta presenta cu ningun documento of proposicion of nan obhecion contra BBO. Ta pidi 48 ora pa bay prepara algo. Completamente desorienta, lidernan sindical ta cana pariba pabao, di instancia pa instancia.

- AVP y comercio, mirando e ego y aspiracion politico di sigur dos lider sindical, ta probecha di e situacion y ta mustranan cu un bon trabao den bista di AVP riba paro general, ta habri caminda pa un posibel carera politico. Comercio probablemente ta dispuesto pa percura pa financia e carera poltico aki.
- Cu poco argumento sin base, indicando di no ta comprende e materia, pero cu nan unico meta ta defende interes di comercio, sindicatonan ta anuncia paro general pa 11 di December.
- Pa prome biaha lidernan sindical ta canta paro general sin ningun momento a consulta cu nan miembronan. Sin ningun momento a mustra nan miembronan cu nos cifranan lo no por ta cuadra. Lidernan sindical ta mustrando un desprecio masha grandi pa nan miembronan door di no informa nan y trata na convenci nan cu argumentonan valido e motibo pakico nan mester ta contra BBO y pakico nan mester pone trabao abao.

Pesey abo trahador, cu awe nan ta pidi´bo pa bo perde algun ora di bo salario, mester keda critico. Exigi di boso lidernan sindical pa nan duna cuenta. Nan tin e obligacion aki cu boso. Puntra nan di con ta boso mester entrega salario pa evita cu ta bin control pa doñonan di trabao.

Puntra nan di con boso mester pone trabao abao pa sirbi interes di comercio. Den ocasionnan anterior cu boso tabata pone trabao abao pa manifesta contra trato inhusto, di biaha presidente di Camara di Comercio y ATIA ta bay prensa critica trahadornan, tilda nan di ta irresponsabel. Puntra bo mes di con awe si abo mester sacrifica pa nan sigui paga menos belasting. No entrega bo derecho awe, pa mañan nan no sigui trapa riba.



URGENTE URGENTE URGENTE

- Bo sa cuanto e Presidente di F.T.A. y su vocero ta gana pa luna y cuanto pais nan a bishita den e ultimo 5 añanan, anto riba custia di F.T.A.?
- Bo sa cuanto e miembronan di directiva di S.I.W.A. ta gana pa luna y cuanto beneficio nan tin? Cuanto luna extra nan ta cobra pa aña?
- Bo sa cuanto un maestro na un school basico, na M.A.V.O./ H.A.V.O./V.W.O. ta gana y cuanto dia liber e tin pa aña? (5 luna minimo sin conta un luna extra di AO).
- Bo sa cuanto tin polis a cobra den e ultimo 5 añanan na salario, overtime etc.? Anto bo sa cuanto procesverbaal cada un ta traha promedio pa aña? Tin algun di nan, ni un!!
- Bo sa cuanto un douanero ta gana, anto cuanto ora pa dia e tin verdadero trabao, pasobra no ta cada minuut ta drenta un bapor y ta baha un avion? Kico e ta haci mientras tanto?
- Bo sa cu e paro general ta pa gobierno kita 1500 ambtenaar for di trabao?
- Bo sa cu e accion y e plan macabro aki ta pa yuda AVP drenta gobierno?

Foei Golpistanan, Foei cu boso kier caba cu nos pais!



Jopi Abraham relacioná cu venta portafolio telefon celular cu Digicel:

COMPANIANAN DI GOBIÈRNO NO TA PROPIEDAD DI UPB

KRALENDIJK – E lider político di Partido Democrático Boneriano, alavez miembro di Conseho Insular, Jopi Abraham, den un declaracion ta mustra cu UPB y Ramonsito Booi, lider di e partido ey, mester comprendé cu companianan di gobierno no ta nan propiedad. Abraham a haci e declaracion aki relacioná cu venta di e portafolio di telefòn celular di TELBO N.V. cu e compania Digicel, loke a bay compañá cu hopi publicidad siman pasá.

Jopi Abraham ta haya cu, pa cuminza, mester a envolvi Conseho Insular, como doño di TELBO N.V., den e negociacionnan cu a tuma lugar último lunanan aki y cu a resultá finalmente den venta di e portafolio di telefòn di TELBO cu Digicel, un compania cu ta activo na Bonaire ya pa algun luna.

Abraham: "Aki ta trata di propiedad di pueblo cu ta den wega y no propiedad di UPB òf Ramonsito Booi. Pa basta tempo caba nos por ripará e tendencia cu Ramonsito Booi UPB ta kere cu propiedad di pueblo ta nan propiedad. Nos ta mir'é awor cu TELBO, pero tambe por not'é na WEB N.V., na unda ta cerando deal pa yega na produccion di energia pa medio di energia di biento. Tambe nos ta mir'é den seno di BOG, e compania doño di edificionan di gobièrno, na unda ta mete cu compra di tereno y proyectonan di condominio y bùngalow".

Abraham a referí tambe, den mesun rosea, na rumornan insistente cu ta circulá cu kier bay bende e compania di limpieza di Bonaire, SELIBON. E ta haya cu e cosnan aki no por. Ta trata aki di propiedadnan di pueblo y sikiera, si tin intencion mes di bende propiedad di pueblo, mester envolvi Conseho Insular, cu mester duna su aprobacion.

Mas aleu Abraham a splica cu último añanan aki Gobièrno di UPB a tuma decisionnan cu ta hincando e pueblo aki den problema financiero grandi. Un ehèmpel clave ta caminda a bay lama cu e compania Valero pa entrega di combustibel pa avion na Aeropuerto Flamingo. Tumando e decision aki a violá un convenio cu tin pa añanan caba cu Curoil, cu como consecuencia cu awe Curoil tin un demanda di riba 8 miyon florin riba Gobièrno di Bonaire.

"Hustamente e problemanan cu Gobièrno di Bonaire a crea aki cu Curoil ta poniendo tambe cu no por baha prijs di combustibel, adaptá esaki na bahada di prijs di petroleo crudo riba nivel mundial. Ta sigui laga e consumidor paga mas caro pa gasolin, pa asina por haya placa pa paga un debe cu a crea cerca Curoil", Abraham a trece dilanti.

Relacioná cu e desaroyonan na TELBO, caminda a terminá convenio cu UTS, tambe por bay spera demandanan pisá di parti UTS contra e compania local di telecomunicacion.

Abraham: "Partido Demokrátiko lo haci tur loke ta den su alcance pa evitá cu pueblo ta sali perhudica, pero na mes momento nos kier haci tambe un yamada riba pueblo pa laga su voz di protesta resoná. Pasobra, pa keda den e esfera di municipio Hulandes den cual Bonaire ta bayendo, 'Wie zwijgt stemt toe".



Gremionan sindical y comercial a haya un cara abao!

Pueblo a responde cu un NO masal pa paro general!

Gobierno mester haya e espacio pa e traha pa nos pueblo

STA. CRUZ – Pueblo a responde masal na e yamada pa un paro general. Pueblo a manda un mensahe cla y raspa na lidernan sindical y comercial cu ultimo siman a tuma un actitud cu den pueblo a wordo cataloga como uno anti e pueblo trahador. Pueblo como tambe gran parti di comercio a bisa un NO grandi na e paro general. Den circulo di trahadornan un biaha mas a keda cuestiona e forma con lidernan sindical y comercial a atende e proyecto di ley di BBO.

Hiba un campaña di ta contra BBO ta bo escogencia, pero bisa bo ta contra sin mas, sin trece ningun alternativa, sin presenta ningun otro opcion no ta refleha seriedad di e gremionan aki. E pueblo a spera cu esnan cu ta contra por a substancia nan ponencia y bin cu estudio, calculonan presenta den nan rapport cu ta mustra cu e intencion di gobierno lo no ta na favor di e pueblo. Realidad ta cu pueblo por a comproba pa su mes cu cierto gremionan, a mustra nan color politico y simplemente ta contra gobierno di MEP. Pueblo a duna partido MEP e mandato pa goberna nos pais y mester duna Gabinete Oduber e espacio pa cumpli cu nos pueblo. E compensacionnan cu gobierno a presenta unda cu e lo aumenta salario minimo, aumenta pensioen di viehez, aumento di pensioen di viudo y viuda, aumento di pensioen di huerfano a wordo bon ricbi den pueblo. Ademas e reduccionnan di loon- y inkomstenbelasting ta na bienestar di e clase trahador. Pa hopi aña e clase trahador a carga e peso mayor di impuesto y cu e reforma fiscal aki, gobierno di MEP ta trece un balance di e peso di belasting den comunidad, unda esnan cu ta haci bon negoshi, lo mester cumpli na un forma mas husto cu e caha di pueblo. Pueblo merece di haya su fair share. Nos pueblo ta spera awor cu e mensahe cu a wordo manda pa e gremio sindical y comercial, cu nan di nan banda respeta e decision di Pueblo, unda cu pueblo ta duna gobierno e espacio pa e cumpli cu su trabao. Ta di lamenta cu cierto gremionan comercial kier pa e clase trahador protesta pasobra nan como comercio no kier cumpli cu e caha di pueblo na un forma husto. Nos pueblo ta pidi respet, e pueblo, e clase trahador a tolera hopi, hopi aña a keda tranca cu e salario minimo, beneficionan secundario… etc., awor cu ultimo añanan gobierno di MEP a bin ta mehora e posicion di nos trahadornan, cierto comerciantenan ta contra. Envez di para banda di e clase trahador, e representantenan di e clase trahador ta bay para banda y na favor di cierto comerciante. Nan kier pa clase trahador sacrifica nan dia, pa wordo corta den nan salario, pero e lidernan sindical si nan salario ta keda intacto y nada ta wordo corta, pero di e.o. maestronan di school, e polis, e douanero, e trahador den pacus y otro trahadornan si. Foei lidernan sindical! E lidernan sindical y comercial a dal nan dede mahos, pasobra pueblo, e clase trahador, no ta acepta cu nan no kier pa e clase trahador progresa y bay dilanti.

Den pueblo y bao di e clase trahador ta sinti cu lidernan sindical ta fayando ultimo añanan. E actitud di ta contra y no bin cu alternativa of mihor opcion, no ta na beneficio di e clase trahador y su famia. Cu e fracaso aki y NO masal na paro general cu e gremionan sindical y comercial a haya di pueblo, mester ta un señal cla pa nan reflexiona y cambia nan actitud negativo y anti-trahador pa uno mas positivo y mas na favor di e trahador. De lo contrario e clase trahador lo sigui perde confianza den e lidernan sindicalnan aki. Tin trahador ta pensa cu e momento lo a yega pa cambia cierto lidernan sindical, ya cu nan ta creativo mas, nan falta liderazgo, nan falta determinacion y positivismo, e amor cu nan mester tin pa e clase trahador parce di a perde y no ta prioridad mas! E sindicato a bira mas un sindicato pa defende comercio, unda mas bien e trahador a bira victima di nan mes sindicato. Nos pueblo ta spera cu esnan cu a bolbe menaza y a bolbe fracasa den nan ansia pa pone Aruba plat y yega na poder, respeta nos pueblo y laga nos pueblo celebra e dianan di fiesta den trankilidad y harmonia. Biba cu e realidad, pueblo kier pa e gobierno di MEP sigui traha pa progreso y bienestar di e pueblo di Aruba.

BISHITA DI EMBAHADOR HULANDES NA WASHINGTON CERCA PRESIDENTE DI PARLAMENTO, DRS. MERVIN WYATT-RAS



STA. CRUZ-- Ayera tabata di bishita cerca Presidente di Parlamento di Aruba e embahador di Hulanda na Washington, sr. mr. Chiristiaan Kroner, acompaña pa e representante di Aruba na Washington, sr. drs. Henry Baarh. Presente tabata alavez griffier di Parlamento, sra. mr. Jacqueline Bastien Sherman.

Sr. Kroner tin 4 luna den su funcion na e ciudad aki y a dicidi di haci un bishita di orientacion na Aruba. Prome cu esaki sr. Kroner a fungi den diferente cargo na diferente pais, manera entre otro Francia, Italia, Israel, Alemania Presidente di Parlamento ta desea sr. Kroner hopi exito den su trabao.



Bishita di Embahador Hulandes na Washington cerca Premier Oduber



STA. CRUZ-- Dialuna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di e Embahador Hulandes staciona na Washington, mr. Christian Kröner.
Durante e bishita aki Embahador Kröner a ser acompaña pa drs. H. Baarh, kende ta Minister Plenipotenciario na Washington y guia pa sr. W. Schouten M.A.L.D., senior Beleidsmedewerker na Departamento di Relacion di Exterior.



Asociacion di secretaria y profesional administrativo di Aruba trahando riba statuto

STA. CRUZ-- Asociacion di Secretarianan y Profesionalnan Administrativo di Aruba, conoci ainda como Asociacion di Secretarianan di Aruba (ASA), ta desea di informa cu ASA ta trahando ariba cambio di su Statutonan y pronto lo worde comunica cualnan lo ta e evenementonan cu ASA lo tin prepara pa e futuro di ASA.
Pa e motibo aki ASA lo tin un delegacion consistiendo di Maria Christina Croes, Presidente, Betty Solognier, Secretaria di Corespondencia y Delma McBarnett, Coordinadora di Comision di Relacionnan Exterior, lo sali diadomingo dia 21 di Mei 2006 pa 8'or di mainta pa asisti na e congreso di FIAS (Federacion Interamericana de Asociaciones de Secretarias) cual ASA ta afilia na dje. E congreso lo tuma lugar na San Salvador for di dia 22 di Mei pa 27 di Mei, 2006.

ASA lo tuma e oportunidad di promove Aruba y tambe haci un invitacion na e congresistanan pa bishita nos "One Happy Island Aruba". Tambe tin idea pa check e posibilidad di trece pa por celebra e congreso aki na Aruba na aña 2008. Pa logra esaki ASA lo tin di bay depende di sosten y apoyo di empresanan local.
Laga nos desea e congresistanan di Aruba tur clase di exito cu nan viahe y cu nan por comparti tur experiencia encontra na e congreso aki cu e miembronan y demas Secretaria di Aruba. Maria Christina, Betty y Delma tur cos bon y un pronto regreso.



Harry Croes a invita Macintosh pa su cas!

Macintosh ta culpa Top 95 si ley di BBO pasa!

Di berdad cu mundo ta ariba su cabez!

STA.CRUZ–Aparentemente un tal Macintosh a bay ayera na Canal 90 FM y a zundra Harry Croes.

Macintosh a bisa cu si ley di BBO mester pasa, e lo bay cas di Harry Croes. Na un forma duro y directo Harry Croes a reacciona via Top 95 ariba e tal ciudadano aki y Harry Croes a invit'e pa e pasa su cas. Harry Croes den su contesta a lamenta masha tanto cu Macintosh mester a bay via Canal 90 pa lanza menaza contra di Harry Croes.

Harry Croes a laga sa bon cla cu e ta periodista y e no ta ni politico, ni minister y ni parlamentario! E no ta esun cu lo firma pa e ley aki. E ta solamente cumpli cu su trabao di duna noticia.
Harry Croes a laga sa cu e no por yuda cu e huelga a fracasa. Al contrario, e huelga a duna luz berde na Gobierno pa dal bay y pasa e ley di BBO.

Finalmente Harry Croes a bisa Macintosh pa e stop di laga hende us'e!

E paro general a demostra cu pueblo a acepta BBO

STA. CRUZ -- A vota pa MEP den su mayoria y ta spera cu nan traha pa Aruba. E mayoria di e pueblo no a apoya e intento di pone Aruba plat y tur cos a sigui nan rumbo manera tur dia. Aki aya tabata tin esnan liga na AVP cu a purba di pone un paro, pero cu no a resulta. Pa mitar di dia ya caba tur cos a caba y tur hende a reanuda nan trabao. No a haya e sosten, pasobra hopi informacion cu base y concreto a keda duna na pueblo di parti di gobierno. E Arubiano a comprende y a duna MEP e mandato pa introduci e BBO, cu resultado di e paro di ayera. Awor e sistema di e cambio fiscal aki lo bin un control den cual e comerciante no por sconde mas nan omzet pa luna. Mainta tempran ningun hende na WEB a para pafor den huelga y sr. Clifford Heiliger a sigui cu un reunion paden. Miembronan di UEA di Elmar si a reuni cu un massa grandi na Club Douane. E miembronan di SADA cu ta representa e Douaneronan, tabata preocupa cu introduccion di BBO nan lo perde nan trabao. Locual ta SIMAR cu ta e sindicato di e maestronan, por bisa cu un total di 150 maestro a acudi na sede di SIMAR den e oranan di mainta. Na e negoshi di EMCO tambe e empleadonan a bin pafor y nan a bisa cu nan lo keda pafor te ora gobierno kita BBO. Locual ta e sindicato SPA, despues di nan reunion tur hende a reanuda trabao normal.

E parti chistoso ta cu tur esnan cu a pasa riba caminda principal, por a tuma nota di un cabayero cu asina un bandera grandi di MEP ta zwaai. Pueblo no a preocupa mucho cu e accion di gremionan y ta den espera di e introduccion di BBO pa prome di Januari otro aña.













Segun e presidente di Douaneronan:

Nan ta para na un NO na BBO

STA. CRUZ -- Segun presidente di Douaneronan: "Nos tambe a yama nos miembronan awe mainta pa 7:30 na nos hoofdkantoor. Pa 9'or nos a bay na Club Douane, caminda cu nos a informa nos miembronan di tur e reunionnan cu nos a bay cu SER, Raad van Advies, y Centrale Bank. Nos a mustra e miembronan kico gobierno ta para p'e y kico gobierno kier logra. Y nos como douanero a sali for di punto di bista, no for di awor, cu nos tambe ta contra di BBO, pa 2 motibo. BBO ta bay bini y kico ta para cu douane mañan? Pesey mes e douaneronan ta extra mas contra di BBO, vooral si bo waak con ta bay bin cu controle mañan? Bo ta tende cu steekproefgewijs, cu ta bo mes no sa kico ta bay haci y bo mes no sa kico bo ta bay haya! Laga para pa bo sa kico bo ta bay haci y kico bo ta bay controla. Tur esey pa nan ta un vraagteken, pa nos ta pior ainda cu esey. Tur esey nos trahadornan ta na altura di dje. Nos ta dispuesto pa sali any time y vooral e dianan cu ta nos dilanti. Nos ta hunto cu SDU den e lucha aki y e douaneronan ta para pa un NO na BBO.

Directiva di SIMAR a haya e mandato pa sigui apoya e accionan di SDU

STA. CRUZ -- Simar a cuminza su reunion di protesta pa 7:30 y hopi school ta cuminsa e ora ey.

Nos ta hopi agredecido na e miembronan cu a bin masalmente di tur tipo di school. Di tur parti di Aruba nan a bin na e accion di awe mainta. Pa 9:30 e miembronan a bay school bek. Hopi di e mayornan a coopera y a trece nan yiunan pa 10:00 school. Durante dia nos lo bay check na e schoolnan di esnan cu ta bini tempran y si tin hende cu ta vang op e muchanan. Directiva di Simar ta bay check tur school pa wak con e bay y bin di e schoolnan a bay. Nos reunion general a duna e directiva e mandato pa sigui apoya e accionnan cu ta bay tin di SDU.

Hopi hende ta bisa cu ta delaster siman di school, pero cu vakantie of sin vakantie e miembronan di Simar lo keda para na un NO na BBO acumulativo.

Segun sr. Heyliger di SIWA:

Si mester bay den full accion, esaki lo tin consecuencia grave pa comunidad

STA. CRUZ -- Segun sr. Heyliger cu SIWA a tene un reunion den cantina di WEB. Esaki a tuma lugar for di 8:00 pa 9:00 di mainta. Den e reunion a sigui duna informacion na miembronan tocante di BBO. Tambe pa aclarea como directiva pakico nos ta sostene SDU y cu nos ta contra di BBO. Tur esaki a bin dilanti y a wordo splica di nobo.

Nos miembronan a sinti cu e situacion aki a wordo polariza asina hopi, mirando cu nos tin seccionnan di informacion cu diferente experto tanto di gobierno y esnan cu ta contra di e sistema ey. Mirando cu si nos bay den full accion, e consecuencia grave cu esey lo bay tin pa comunidad, a dicidi di spera ariba e reunion di mañan. Diahuebs nos tin un reunion pa fiha nos posicion pa un posibel accion cu mester tuma lugar. Ayera mainta nos a tene nos reunion interno. Pa motibo di polarizacion nos miembronan a dicidi pa no tin medionan di comunicacion acerca.







BENNY NISBET DI PPA:

"MIKE EMAN, LIDER DI AVP GARA DEN OTRO MENTIRA ATROBE!"

E SUMA DI FLS. 160,-- CU MIKE EMAN A PRESENTA NA PUEBLO COMO E SUMA CU CADA CAS NA ARUBA LO PERDE A RESULTA UN MENTIRA FLAGRANTE. E TA SIMPEL UN PRO MEDIO (GEMIDDELDE) BASA RIBA UN ESTUDIO DI DEPARTAMENTO ECONOMICO. TUR E MAL INFORMACION TIN UN SOLO META PONE PUEBLO PREOCUPA Y PONE PUEBLO STRIKE PA VENTA GOBIERNO ABAO!

STA. CRUZ - - Continuando riba e informacion incorecto cu a wordo duna na pueblo di parti di partido AVP riba e concept ley di BBO, hasta prome cu e concepto di ley a yega Staten di Aruba, PPA kier a corigi mas mal informacion di parti di mr. Mike Eman, Lider di AVP. Den e documentacion cu gobierno a entrega Staten y partido PPA a logra haya un copia di dje tin un nota di departamento economico cual ta hiba e titulo:" Nota DEZHI op introductie van Belasting op Bedrijfsomzetten". Den e nota aki expertonan di departamento economico a duna gobierno un vista di e consecuencianan macro-economico cu introduccion di BBO lo por tin riba nos isla. Ta bon conoci cu Lider di AVP, mr. Mike Eman den su intento di a convenci pueblo cu BBO lo ta malo y convence e gremionan (sindicatonan) cu BBO lo ta devastador pa pueblo Arubano a usa parti di e nota pa splica cu e consecuencianan lo ta f. 160,-- pa cada famia riba nos Isla.

OTRO MENTIRA FLAGRANTE! Di parti di mr. Mike Eman lider di AVP.

PPA kier a cita e frasenan cu mr. Mike Eman a malusa ora el'a malinforma nos pueblo Arubano y nos ta cita for di pagina 2 di e nota en cuestion.

"Uitgaande van een benaderde consumptie van afl. 2.260 miljard in het jaar 2007, betekent deze belastingdruk een koopkrachtverlies van 3.1% welke wordt afgeleid uit de deling van de Afl. 69.2 miljoen die uiteindelijke wordt afgewenteld op de consumenten, op de totale consumptie van afl. 2.260 miljard.

Uitgaande van ongeveer 36.000 huishoudens, vertaalt deze druk zich in een gemiddeld koopkrachtverlies van afl. 160 per huishouden per maand, ofwel afl. 1924 per huishouden per jaar. ER DIENT OPGEMERKT TE WORDEN DAT DIT EEN GEMIDDELD IS."

Sr. Mike Eman, Lider di AVP deliberadamente a keda sin informa nos pueblo Arubano cu e suma di perdida di forza di compra ta f. 160,-- como pro medio. Esaki ta significa cu ningun momento cada cas ta perde f. 160,-- na forza di compra. Un famia unda e entradanan ta menos lo tin un perdida di hopi menos forza di compra! Y e suma di f. 100,-- cu cada ciudadano ta haya ta cubri e perdida grandemente. Hasta t'asina cu basa riba e ley di Mito (AVP) esta e ley den cual AVP a cambia salario minimo y a freeze salario minimo pa 8 aña, e trahador por haya solamente indexering basa riba e inflacion di e aña anterior.

PPA a yega di cualifica e tipo di aumento aki di salario minimo como nivelacion di salario minimo y no un aumento real basa riba crecemento di nos economia of crecemento di e sector den cual e trahador ta labora. Sinembargo e aumento di f. 100,- cual ta un aumento hopi mas cu e aumentonan di inflacion pero tambe si analiza cu e 3.1% x f. 13.60 ta fls. 42.16 anto riba esaki e pueblo trahador ta haya fls. 57.84 cual ta 4.25% cu probablemente ta e unico aumento real cu e trahador lo haya den hopi tempo, pasobra no lubida un biaha mas, normalmente e trahador cu ta cobra salario minimo no ta goza di e aumento di nos Economia, E ta haya solamente aumentonan basa riba Ley di Mito cu ta encera solamente indexering basa riba inflacion y nada mas. Pues e biaha aki tin un aumento real! Berdad si ta cu e aumento real aki por "smelt" si e inflacion di 2007 resulta mas halto, pero ta hustamente aki ta unda e tarea real di sindicatonan lo ta pa negocia un bon "deal" pa e trahadornan Arubano. En vez di esaki sindicatonan ta prefera di pone Aruba plat sirbiendo asina interes di AVP y algun comerciante. Pesey PPA ta sinti como nos deber hibando oposicion di pafor di parlamento di critica esun cu mester wordo critica. Tin vez e por ta gobierno, otro vez e por ta partidonan representa den parlamento di Aruba, cu kizas no ta sirbiendo interes di pueblo Arubano debidamente.



Den e caso di cambia belasting directo pa indirecto, esaki ta algo cu mester a tuma lugar hopi aña caba. X-minister di AVP, sr. Armand Engelbrecht q.e.p.d. tabata trahando debidamente riba e asunto aki. Despues liderato di AVP a frena su minister di financien di ehecuta e idea di un salestax.

En todo caso di importante pa nos pueblo sa ta kende realmente ta informando e pueblo e informacion correcto.

Segun sr. Rudy Geerman di SDU:

'Tur acto di vandalismo cu ta tumando lugar no ta spanta balente!'

STA. CRUZ -- Sr. Rudy Geerman cu SDU kier a gradici su miembronan cu a contribui na e yamada cu nan a haci na e trahadornan cu ta afilia na SDU cu ayera mainta a demostra nan malcontento cu locual cu gobierno ta haci. Tin hopi di e clase trahador y tambe di e pueblo cu hopi biaha no ta expresa nan mal contento. Pero hopi biaha nan ta malcontento den silencio. Esaki ta un mayoria hopi grandi cu hopi biaha nan ta malcontento pero nan no ta expresa esey. Sr. Geerman ta bisa cu e ta kere cu nan a logra di mustra gobierno. Nos kier a mustra gobierno e intencion di e sindicatonan den caso cu gobierno no kier tende. Pa ta cla, esaki ta un comienzo. Ta wordo bisa cu esaki ta mesun accion di BBO cu ta acumulativo. Esaki tambe verbalmente lo bay escala. Por bisa di parti di FTA 16 empresa a participa activamente. Nos tin un denuncia pa haci, pasobra nos ta kere cu esaki no ta manera pasobra un lider sindical, cu ta SIMAR cu vandalismo a tuma lugar na su cas. Sr. Geerman ta bisa cu e ta kere cu esaki ta actonan cobarde. Pasobra cualkier hende homber cu kier haci daño, cu enberdad si bo ta un hende homber, bo ta bin cerca e hende y bo ta reclama. Lamentablemente e tipo di cosnan aki ta tuma lugar. Nos ta bisa cu esaki no ta spanta balente. Pasobra a nos si sa ta den cual direccion nos ta bay, apesar di cualkier menaza cu nos haya, apesar di cualkier vandalismo nan ta haci contra nos, ta un direccion nos ta bay. No lubida cu cada un di nos ta keda hende. Awe 3:30 SDU tin un reunion cu parlamento.



Sr. Anselmo Pontilius di FTA:

Tur hende ta contribui pa hiba e pais aki dilanti

STA. CRUZ -- Nos ta spera cu e miembronan por re- transmiti esaki na tur trahador. Y nos kier pa nos gobernantenan comprende y tur hende comprende. Un situacion manera esaki no ta pasa tur dia aki na Aruba. No ta tur dia banconan ta cera mainta. No ta tur dia no tin servicionan na haf. No ta tur dia e comerciante no por haya servicio na Douane. No ta tur dia un gran parti di maestronan no ta na school. Nos no ta desea esaki pa ningun ciudadano. Finalmente tur hende ta paga, tur hende ta contribui pa e pais aki bay dilanti. Consecuentemente ningun hende ta desea pa lanta mainta y haya nan cu e situacion aki. Ora cu bo ta un gobernante, bo a wordo eligi pa yuda guia e pais aki y pa scucha. Pero ora bo bira un gobernante y bo no ta scucha, consecuentemente e pais no tin nada pa progresa cu bo. Nos ta spera cu e mensahe di awe mainta ta un reflexion hopi profundo pa esnan cu a wordo eligi pa goberna e pais, ya cu e ta un tarea masha noble. Pero e no ta bira nada noble ora cu bo ta scra bo mes den un kamber di cuater skina y ta kere cu ta bo so tin solucion. E pueblo solamente ta bon pa bo cada 4 aña.

Tabata tin un pregunta dirigi na sr. Rudy Geerman relaciona cu un dunador di trabao particularmente na unda cu FTA tin su miembronan. Nos nunca a depende di ningun dunador di trabao. Nos ta bis'e awe y nos ta bis'e semper. E trahador cu ta depende di su lucha pa su dunador di trabao ta gravemente kiboca. Ta mes un dunador di trabaonan aki ta financia nos partidonan politico for di cual e gobernantenan ta sali y nan ta pensa, pasobra nan por haya tanto fondo di e empresanan aki, nan por pone tanto presion ariba nan. Y nan na nan turno por menaza e trahadornan den fin di siman. Radisson ta uno, Divi Divi ta otro, Divi Tamarijn, caminda ora un trahador ta den problema, no tin ningun hefe pa waak su problemanan. Pero si den fin di siman bo ta mira e tipo di comunicadonan aki sali den cual a pone por escrito na unda cu un paar di empresa a yama un reunion den pura y laga e menaza den e sistema automatico cu a bay den e direccion di e trahadornan. Pero e trahadornan a dicidi apesar di e menaza nan ta para pe. Pero ta un tendencia masha peligroso ora cu un dunador di trabao hasta ta menaza di ta kita bo, pasobra bo ta bay haci uso di bo derecho constitucional. Y si e dunador di trabao ta convenci cu locual cu gobierno ta haci no ta corecto, bo no por sucumbi pa gobierno. Pero ora bo ta na mesa, bo actitud ta otro pa e trahadornan. Hamas ta idea pa perhudica turismo, pero finalmente esun cu ta perhudicando e, ta gobierno. Nos lo denuncia e parti aki di sr. Varseveld na nivel internacional. Bo por trata di kibra propiedad di hende, bo por trata di destrui un dirigente, pero hamas bo por destrui e pensamento di e trahador. Esaki ta mensahe pa esnan cu e tarea aki di cobarde pa



destrui e propiedad di un compañero dirigente manera e compañero Varseveld cu ta presidente di Simar. Na mes momento aki nan a duna instruccionnan pa bay destrui otro propiedadnan. Nos mensahe ta hopi cla: Nan por kibra delaster un cos cu nan por haya, pero e sentimento, e pensamento y e aspecto decisivo ariba bo posicion hamas nan lo por kit'e. Bo por kita 10 awe, pero semper ta bin 20 mañan. Esey ta e mensahe cu nos kier laga den direccion di gobierno pa esnan cu ta instiga den direccion di e dirigentenan aki. Pero na momento como dirigente bo sucumbi pasobra nan a kibra bo cas of nan a kibra bo bentana di auto of nan a yama bo na telefoon menaza bo, nos ta den direccion sumamente peligroso. Nos ta pidi tur compañero cu a pasa aden pero nan por conta sigur, no solamente cu sosten di palabra pero cu sosten den tur sentido di palabra pa e momento cu nan ta biba. Specialmente cu e familiarnan di compañero Varseveld.

Segun sr. Eric Zaandam di SPA:

E pueblo trahador ta bay sufri cu e BBO



STA. CRUZ -- Segun sr. Zaandam: " E accion di dos ora tabata un exito. MPS keda palabra hunto cu mando policial encuanto e orden publico. Ta un organizacion tin cu ta Cuerpo Policial. Mi ta kere cu no tin ningun otro instancia cu ta bin ta pretende cu ta pensa di bay tuma orden publico aki na Aruba, si no ta bay tin problema cu Cuerpo Policial. Nos a bisa esey bon cla. Mando policial ta full di acuerdo cu esey tambe. Ta un Cuerpo Policial so tin cu ta mantene orden publico. Enberrdad awe mainta nos tabata tin un acogida grandi na Pova. Pa motibo di esey Institutonan Bancario a dicidi di cera nan porta pa dos ora tambe. Nos a splica nos miembronan pakico BBO no. E motibo pakico e BBO den forma cumulativo pa SPA ta un No grandi. No tin control, no tin un exacto cifra cuanto % e por ta, tur esey nos a splica. Tur rapport, tur conseho devastador di e diferente organo consehal, cu ta Raad van Advies, SER, Banco Central, CAD, tur e hendenan ey a traha nan rapport devastador. Y toch bo ta tende cierto mandatarionan expresa cu e hendenan cu a duna e conseho ey pa nan no ta sirbi. Y nan a coy tur e consehonan pone nan un banda y ta papia di e 8 fiscalistanan cu a duna nan e conseho. Nos ta respeta cada un di e persona cu nan tin como consehero. Nos tambe ta exigi pa nan respeta tur e organonan consehal, nombra como nan conseho tambe. Nos kier busca solucionnan pa BBO. Nos kier papia, nos kier pa gobierno tin oido pa nos papia ariba BBO, no den e forma aki. Ta pesey nos ta bisa cu nos ta den accion. Pasobra ora bo pone un streep bao di dje, ta un 130 miyon ta bin den e caha pa gobierno. Con e ta bini, con e ta bay, cual ta positivo, cual ta negativo, ta 130 miyon gobierno ta haya. Esey ta e cos cu nos ta bisa e pueblo, cu ta e pueblo trahador ta bay sufri p'e atrobe. Nos ta contra di e BBO aki, nos a yama nos miembronan y a splica nan . Nos a bay den accion pa 2 ora. Mientras tanto manera nos a palabra, e miembronan a reanuda nan trabao bek. Mañan nos lo bay papia cu parlamento, p'asina nos por haya un otro bista. Despues di esey nos lo reuni cu e otro sindicatonan bek cu ta SDU pa djey waak ta kico ta e sigueinte pasonan cu mester wordo tuma. Nos ta spera, y di aki nos kier manda den forma di protesta, caminda ta pidi for di e 12 organizacionan sindical, nan ta pidi dos representante so pa bin den e reunion cu parlamento. Y segun sr. Zaandam, e ta kere cu un carta di protesta ta bay pa parlamento tambe cual ta bisa cu pa SDU dos ta mucho poco pa representa e organizacion den e reunion sindical aki.

AVvB
Arubaanse Vereniging van Belastingconsulenten

Presentacion di Proyecto ley-BBO non-cumulativo na ATIA-building

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki e BBO-commissie di Arubaanse Vereniging van Belastingconsulenten kier recorda, cu nan a organiza un presentacion di nan propio concepto di ley di Belasting op de Bedrijfsomzetten: BBO, uno non-cumulativo. E presentacion aki ta tuma lugar awe, dia 12 di December proximo den ATIA-building, cuminzando pa 10'or. Ta wordo invita ministernan di Finanzas, Asuntonan Social y di Husticia, tur miembronan di Staten, Raad van Advies, SER, ARA, CBS, Directies SIAD, DEZHI, Financien, Sociale Zaken, Wetgeving, CBJAZ, IDEFRE, ICA, CBA, KVK, Arubaanse Bankiersvereniging, ATIA, AHATA, AHTA, FTA, SIMAR, SEPPA, APNA, SVB y Inspectornan di SIAD.

Ademas ta wordo invita, SDU, ABV, SPA, SIWA y SADA.

Durante e encuentro miembronan di AVvB lo ta presente pa duna informacion y splicacion, tocante nan propio concepto di ley-BBO y ademas riba comparacion cu esun cu Gobierno kier introduci.



Augusto Pinochet a fayece

STA. CRUZ/CHILE – E ex-gobernante di facto Chileno, Augusto Pinochet, a fayece den e Hospital Militar di Santiago, despues di a subri un descompensacion inespera. Ni un rato despues cu e noticia a keda conoci, opositor y simpatizantenan di e ex gobernante militar a sali riba caya di e capital, algun pa celebra y otronan pa lamenta su morto.

Según e parti medico, pa 1'or y mey di merdia, Pinochet, cu tabata tin 91 aña, mester a wordo traslada pa un unidad di cuidadonan intensivo, despues di a produci e descompensacion. Sin embargo, e procedimentonan medico no a logra salba su bida.

Pinochet a keda interna diadomingo pasa pa motibo di un infarto na e miocardio y un edema pulmonar, pero informenan medico a señala cu e tabata evoluciona favorablemente.

E siguidornan di Pinochet a duna cita dilanti di e Hospital Militar, hopi di nan cargando pancarta y foto di e exgeneral.

Algun di su partidarionan a agredi trahadornan di prensa cu obhetonan contundente y botter. Di nan parti, e detractornan di e ex general a reuni den e centrico Plaza Italia. Eynan por a mira varios auto cu tabata pasa, tocando nan pito, den señal di aprobacion.

E curpa di Pinochet lo wordo traslada pa e kapel di e School Militar di e ehercito, ubica na Santiago. Eynan e lo wordo vela, aunke cu e gobierno ainda no a laga sa si e lo ricibi honornan di estado of solamente di carácter militar.

Procesonan: Na momento di fayece, Augusto Pinochet tabata enfrenta hopi keho y procesonan hudicial. Solamente un paar di dia pasa, el'a keda den libertad bao di fianza pa su responsabilidad den secuestro y asesinatonan di dos escolta di e ex presidente Salvador Allende den e marco di e caso "caravana de la muerte." E "Caravana de la Muerte" tabata un escuadron militar cu a recore e pais henter asesinando opositornan.

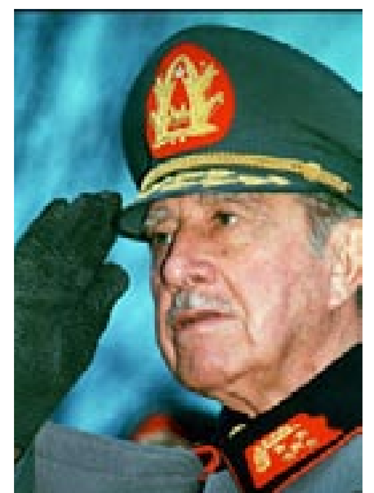
E ex gobernante di facto tambe tabata wordo procesa pa e caso Operación Colombo, cu a consisti den un montahe realiza na 1975 pa DINA, e Direccion di Inteligencia Nacional, pa sconde e desaparicion di 119 opositor. Na Oktober di e aña aki, Pinochet a keda procesa y ordena como autor di 23 tortura, 35 secuestro y un homicidio cometi den e campo di concentracion Villa Grimaldi. Otro dos causa tabata bay pa habri den husticia: un pa e secuestro y homicidio di e ex agente y quimico di DINA, Eugenio Berrio y otro pa e desaparicion di e sacerdote Spaño Antonio Llido.

Pa e causanan di violacion na e derechonan humano, cu Augusto Pinochet a enfrenta, tabata suma e procesamento pa fraude na fisco y uso di paspoortnan falso den e marco di e caso di Banco Riggs, caminda e origen di e fondonan di e cuentanan miyonario bancario tabata wordo investiga cu a wordo descubri den exterior.









Remitido

Den pensamento di AVP, Aruba no merece locual ta bon pa su bienestar

Mi a scucha den un entrevista na Top FM cu sr. Mike Eman den cual e ta menciona cu ta hopi importante pa tuma na cuenta e rapport di Raad van Advies. Wel, esey ta ironia di bida. Pueblo ta corda bon cla e fandanga pa Race Track cu awe Aruba ta pagando 110.000.000 florin cu a bay den saco di 'friends and family', cu Raad van Advies a traha un rapport totalmente contra y cu ningun momento Mike y su AVP a tene na cuenta,y toch a sigui cu e proyecto cual a termina na partimento di placa den nan, cu nan pasobra a lo largo ta esey el'a bira y pa completa e asunto AVP a bay protesta diahuebs pasa hunto cu e partido nan, DR, RED, MPA sin cu tabata tin ningun documento cu informacion al respecto di BBO. Te awor no mas nan a ricibi e documento nan, cu tambe lo bay wordo trata den Staten. Mike y su grupo ta lubida cu ki ora cu nan bay Hulanda gasta placa di Aruba, cuanto BTW nan ta paga cu ta mucho mas cu e 3 %, y si nan rek cabez un tiki, tur e islanan rond di nos ya tin entre otro tax: p. e. Puerto Rico, pa no papia di Merca den su totalidad. y OB pa loke ta Curaçao, Bonaire y Isla Ariba.

Un Biaha mas Historia ta ripiti!....ya cu den pensamento di AVP, Aruba NO merece nada loke ta pa su bienestar.

Nomber y direccion conoci na redaccion

Remitido

Cuanto Medida na Hulanda a fracasa?

Tur dia por tende cu ta e Gobierno di Hulanda of Gobierno di Reino mester bin pone ordo riba e Gobierno di Aruba, aunke cu na Hulanda mes, medida tras di Medida Progresista Hulandes a fracasa: entre otro esunnan adopta pa traficacion y consumo di droga, y legalizacion di prostitucion. Ora cu por ehempel a keda conclui cu Hulanda pa tur su paisnan bisiña keto bay ta sigui ta un menaza pa loke ta traficacion y venta di droga, y cu ni e condicionnan laboral ni sanitario di prostitutanan no a mehora, y nan circuito clandestino no a desaparece, sino tur lo contrario! Y pa loke ta salarionan na Hulanda, tur a bay atras y pobreza dia pa dia ta creciendo, y Hulandesnan ta bandonando nan pais! Anto por a tende Balkenende campaña cu e lema di maneha Hulanda a la estilo di V.O.C., tempo cu Hulanda tabata un Pais grandi den colonizacion! Por conclui facil anto cu nan maneho na Hulanda mes, semper a keda basa riba proteccion di e capital y e capitalista. Y cu pesey aya leynan progresista y e 'gedoogdbeleid' di Gobierno Hulandes a mantene cu mester sali for di e base cu entre e bendedor di droga y e drogadicto, y entre e cliente y e prostituta mester keda valido un desigualdad inherente, intrinsica, cu ta duna validez na e dicho: "esun cu paga, ta manda", (wie betaalt, bepaalt) y pesey no ta impone multa pa e clientenan di e prostitutanan cu keda descubri, ni ta penaliza esunnan cu ta biba di e trabao di e prostitutanan. Manteniendo e mentalidad di V.O.C. cu a haci Hulanda un Pais asina rico….Di e explotacion di otro pueblo y paisnan, mescos cu e explotacion sexual y di adiccion. Pero tur dia aki na Aruba por tende hendenan bon studia, cu drommelsgoed mester sa kico ta democracia, ta yora y sclama pa Gobierno Hulandes, e gobierno di un otro pais bin pone "ordo"????,den nos pais, djis pasobra cu lo tin malgobernacion aki na Aruba? Nan kier anto pa e Gobierno di Hulanda impone su "Bon gobernacion", "a la V.O.C." atrobe aki na Aruba, pasobra nan ta considera nan mes y nan pueblo hendenan mes ignorante cu tempo cu e prome colonizador Europeo a yega den nos region? Despues di mas di cien aña anto di e "gran" enseñanza Hulandes, nos tur a keda mes bobo y atraza cu 500 aña pasa? Cu nos ta lanta pueblo pa bay demostra y pone Aruba plat contra medidanan di nos propio Gobierno, pasobra ta e Gobierno di Hulanda, of un ministro Hulandes(cu e mentalidad di V.O.C.) so nos kier acepta pa bin impone medida y bon gobernacion riba nos, en vez di lanta nos pueblo pa nos tur hunto exigi cu ta nos Parlamento mester percura pa introduci tur e leynan necesario pa nos mes por garantiza bon gobernacion den nos Pais?
Arubiano cu Dignidad y Honor

Segun sr. Hubert Dirksz di UEA:

E trahadornan ta dispuesto pa para den e lucha hunto cu SDU

STA. CRUZ -- Ayera sr. Dirksz a declara lo siguiente: "Awe mainta nos a reuni cu nos miembronan dilanti di porta di Elmar den Wilhelminastraat caminda nos a informa nos miembronan tur kico ta e causa y ta pakico awe nos tur ta para pafor. Nos a splica nan claramente cu den e concepto di BBO e leynan ningun ta fiha ainda kico ta bay tin y kico por lo bay tin pa e clase trahado y pa esnan cu ta di menos recurso. Informando nan, nan tur ta dispuesto pa para den e lucha aki hunto cu SDU. Na e momento aki nan ta dispuesto pa sigui cu e lucha pa nos por haya oido for di gobierno tocante e ley di BBO, kico ta definitivo y kico por bay pasa. Parti mainta mi a tende cu mi nomber a wordo lastra na un emisora door di sr. Juancho Werleman. Mi kier a bise publicamente, cu si bo tin algo di bisa mi, por favor no papia tras di mi lomba. Si no yega personalmente cerca mi anto bisa mi locual cu bo tin cu bisa mi.

E puntonan cu mi a trece di ley di BBO awe mainta ta un berdad, cu no tin nada fiho ariba bo inkomstenbelasting, bo loonbelasting y mucho menos ariba bo winstbelasting. Mi no ta un comerciante, kico mi ta worry cu comercio, pero mi t'ey pa informa mi miembronan y henter e pueblo en general, kico ta trata y a base di kico e leynan ta. Anto pa nan sa di kico nan ta bay come y bebe. Si mi informa e pueblo manera bo persona ta hacie semper, e pueblo aki ta keda den incertidumbre. Por favor, ora cu bo trece algo dilanti, trece den su totalidad pa tur hende sa kico ta berdad of no.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op __*dinsdag 9 januari 2007*__ des namiddags om 14.00 uur, zal ten kantore van notaris mr M.J.C. Tromp, Santa Cruz 35, Santa Cruz, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 augustus 2054 op een perceel domeingrond, groot 710 m2, gelegen te Tibushi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 531, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Las Campeonas 17" te Tierra del Sol.
  inzetprijs: P.M.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 9 januari 2006 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

Reaccion di dirigente di SIMAR:

SIMAR no tin problema cu introduccion di un sistema di impuesto indirecto, pero e sistema cu gobierno a scoge lo tin efectonan negativo pa Aruba

STA. CRUZ--Maestronan conscientedi eproblemanancu un BBO acumulativo ta trece cun'e,a presenta masalmente awemainta na sede di Simar, pa atende e reunion di protesta cu Sindicato di Maestro di Aruba a yama. Ni tur e barbaridadnan cu cierto medio di comunicacion ta publica e ultimo dianan, ni e splicacionnan incompleto y tendencioso, cu gobierno ta trece den su presentacionnan, no a confundi mente di maestronan consciente. Durante ultimo lunanan diferente miembro di directiva a presencia presentacionnan di varios instancia tocante e topico di BBO y nos a tuma tempo pa lesa e conceptonan di ley cu tin riba mesa, e rapportnan di Raad van Advies y di Banco Central y tur otro informacion relvante. Via nos boletin bimensual Mensahero, nos a informa nos miembronan di nos posicion. Nos posicion categorico ta, BBO acumulativo ta devastador pa pueblo trahador y pa economia di Aruba. SIMAR no tin y no por tin problema cu introduccion di un sistema di impuesto indirecto, pasobra e ta un tendencia mundial, pero tur informacion cu nos a haya ta mustra, cu e sistema cu nos gobierno a scoge, lo tin efectonan negativo pa nos isla, sigur riba termino mas largo. SIMAR ta desaproba tambe e manera cu gobierno a hiba e procedura di introduccion. Ta inaceptabel, cu den e proceso pa introduci BBO entrante 1 di Januari 2007, no a permiti participacion di e gremionan social (Plataforma Nacional) y cu ta pone tur advertencia y conseho di instancianan estableci un banda.

Nos ningun no kier ocupa stoel di gobierno. Loke si nos kier ta pa a base di cifranan corecto, un maneho financiero- economico y social bon defini, yega no un sistema di impuesto cu ta husto y cu ta na bienestar di un y tur. No solamente gobierno y comerciante y cierto grupito privilegia, pero tur ciudadano tin e derecho riba su 'fair share'. E ponencia di gobierno, cu e efecto di introduccion di BBO lo ta minimal y cu lo compensa cierto grupo den comunidad, tambe a keda desbarata pa expertonan local. Comunidad den un forma of otro lo paga e prijs pa e actitud intransigente y e maneho deficiente di gobierno.

Sindicatonan tur semper a demostra di ta dispuesto pa traha na beneficio di Aruba y como Arubianonan consciente, por traha uni y cu respet pa otro. E acontecimentonan di ultimo simannan a demostra cu e actitud di gobernante y cierto politico ta todo lo contrario. Organizacionnan representando trahadornan tin e derecho di drenta den accion, ora a agota tur posibilidad pa yega na un dialogo y negociacion. E ta nos derecho democratico.

Pa e motibo aki, nos no por caba di comprende e menazanan y e intentonan di intimidacion cu ta tumando lugar den cierto medio di comunicacion y pa e propio gobernantenan. Nos ta rechaza energicamente e posicion di 'nos tin mayoria' y di 'nos ta manda'. Den un pais democratico bos di pueblo y di su organizacionnan mester wordo scucha y gobierno mester tene cuenta cune. Ta berdad cu tur accion ta trece cierto inconveniencia y no na ultimo lugar pa e personanan cu ta drenta den accion. Nos sa cu esaki ta e preis cu mester paga, si nos kier eherce nos derecho democratico y tur trahador consciente ta dispuesto pa haci e sacrificio aki na bienestar di comunidad den su totalidad. Pesey nos sindicato hamas y nunca lo no sucumbi pa presion, pa menaza of intimidacion. Y nos ta urgi nos miembronan y tur trahador pa asumi e mesun posicion aki. Ban bisa 'NO' na menaza y intimidacion. Ban para pa nos derechonan. Un gradicimento na e clase trahador consciente y maestronan balente, cu a pone interes propio un banda pa interes general. Miembronan keda pendiente pa e desaroyonan den e dianan cu ta bin. Nos lo sigui informa boso(nan) den e medionan di comunicacion.









GANA UN AUTO KIA PICANTO 2007



TOP FM 95:
SMS 9511 CU NOMBER Y FAAM.

RUMBA 91.5 FM:
SMS 9191 CU NOMBER Y FAAM.

SOLO DI PUEBLO:
YENA E COUPON ARIBA PAGINA 2 Y DEPOSIT'E DEN TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

PAPA JOHN'S PIZZA:
CORTA E STICKER CU BO NOMBER RIBA E CAHA DI PIZZA Y DEPOSIT'E DEN E TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

LO SELECCIONA FINALISTANAN Y LO SACA UN GANADOR DIA 31 DECEMBER

SIDE ITEMS

Original Breadsticks - 8 Delicious oven baked sticks served with Pizza Sauce & our Signature garlic sauce. 8 pc 6.90

Garlic Parmesan Breadsticks - Our famous breadsticks are topped with our Signature Garlic Sauce and Parmesan Italian Seasoning, served with our pizza sauce. 8 pc 7.90

Cheesesticks - A great tasting blend of Papa John's Fresh Dough, Special Garlic Sauce & 100% Real Mozzarella Cheese. 14 pieces served with Pizza Sauce & our Signature Garlic Sauce. 14 pc 12.95

Choice of Dipping Sauces
Papa John's sauces are available for an extra charge. 1.50

BBQ · Buffalo Sauce · Special Garlic · Pizza Sauce

Papa's Wings - Savory Wings with flavor baked to the bone. Choose from Spicy Buffalo or BBQ Flavor. Served with your choice of Dipping Sauce. 6 pc 9.00 · 10 pc 15.00 · 20 pc 25.00

Papa's Chickenstrips - Tender Strips of Breaded Breast Filets, baked crispy to a golden brown. Served with your choice of Dipping Sauce. 7 pc 11.20 · 10 pc 16.00 · 20 pc 32.00

FRESH SALADS

Dressings: Thousand Island, Ranch, Italian

Garden Salad - Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce. 6.50

Grilled Chicken Salad - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce, Shredded Carrots & Red Cabbage. 8.95

ADD IT ON OR CREATE YOUR OWN

Original Crust	Pizza for One 4 slices	Medium 8 slices	Large 10 slices	Extra-Large 12 slices
Cheese Pizza	6.95	23.50	29.00	32.00
Additional Topping	1.50	2.75	3.50	4.00

Papa Crunch Thin Crust -Large Only
Papa's Perfect Pan Crust -Large Only add 3.50

BETTER TOPPINGS:

Pepperoni	Fresh Tomatoes	Jalapeño Peppers
Ground Beef	Fresh Onions	Banana Peppers
Italian Sausage	Fresh Green Peppers	Pineapple
Grilled Chicken	Fresh Mushrooms	Extra Mozzarella Cheese
Bacon	Black Olives	
Ham	Anchovies	

3 GREAT CRUSTS

Delicious Original Crust

Papa Crunch Thin Crust

Papa's Perfect Pan Crust

Thin Crust & Pan Crust Only available in Large



SPECIALTY PIZZAS

Medium 30.75 Large 38.95 Extra-Large 42.95

The Works - Pepperoni, Ham, Italian Sausage, Fresh Onions, Mushrooms, Green Peppers & Black Olives.

All the Meats - Pepperoni, Ham, Ground Beef, Bacon & Italian Sausage.

Garden Special - Fresh Tomatoes, Mushrooms, Onions, Green Peppers & Black Olives.

Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions & BBQ Sauce drizzled on top

Hawaiian Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions, Pineapples & BBQ Sauce drizzled on top.

Island Spice - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Green Peppers, Pineapple & Crushed Red Pepper served over Garlic Sauce.

Pepperoni Pizzazz - Loaded with Pepperoni & Extra Mozzarella Cheese.

Little Italy - Pepperoni, Italian Sausage, Fresh Mushrooms, Olives & Oregano.

Chicken Florentine - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Tomatoes served over Creamy Spinach Alfredo Sauce.

Hot & Spicy - Ground Beef, Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers & Jalapeño Peppers.

Grilled Chicken Alfredo - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Mushrooms & Creamy Alfredo Sauce.

Veggie Lite - Mushrooms, Green Peppers & Onions.

Medium 27.65 Large 34.95 Extra-Large 38.50

Spinach Alfredo - Spinach blended with Garlic-Parmesan Sauce topped with Mozzarella Cheese.

Hawaiian - Ham, Pineapple & Extra Mozzarella Cheese.

DESSERTS

Papa's Cinnapie - Fresh Baked Cinnamon Pie covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60

Very Berry Pie - Fresh Baked Pie filled with Raspberries, Strawberries & Blueberries with Crispy Oatmeal sprinkled on top & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60

Apple Twist Pie - Fresh Baked Apple Pie topped with Brown Sugar & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60

KID'S MEALS

1) 6" PJ's Happy Face Pizza & 12 oz. Drink 7.50
2) 6" Mini Cheesesticks (8pcs) & 12 oz. Drink 7.50
3) 4 Chickenstrips, 1 dippy sauce & 12 oz. Drink 7.50

LUNCH COMBO MENU

Monday - Friday 11:00 am untill 4:00 pm

Papa's Pizza for One (personal size) Choose from Cheese, Pepperoni or Veggie Lite (Fresh Mushrooms, Onions & Green Peppers)

1. Pizza for One & Reg. 12 oz. Drink. 9.50
2. Pizza for One with 8 Mini Cheesesticks, Pizza Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 15.50
3. Pizza for One with 4 Chickenstrips, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 15.50
4. Pizza for One with 6 Wings, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 17.00

DRINKS

Coca Cola, Diet Coke, Cherry, Grape, Orange Pineapple, Coco-Rico, Sprite & Nestea — Can 1.85 · 20 oz 2.50 · 2 Liter 6.00

Bottled Water 20 oz 2.50

All our prices are in Arubian Florins.



Recepcion di clausura Copa Mitsubishi 2006-2007

STA. CRUZ -- Diabierna 8 December a clausura e Copa Mitsubishi 2006-2007 Futbol Damas cu un recepcion na honor di e ekiponan di futbol femenino cu a participa.

Hungador y dirigentenan di e ekiponan di futbol damas hunto cu representantenan di Comision di Futbol Damas, dirigentenan di AVB y representantenan di R.E. Yrausquin & Sons, a pasa un rato placentero cu musica y diferente aperitivo. Na final Sr. Gregory Engelbrecht a haci entrega di e diferente trofeonan: 1er lugar RCA, 2do lugar Juventud Tanki Leendert, 3er lugar Savaneta Stars. Top-scorer a sali Zahira v.d. Linde, pero e no tabata presente. Sra. Orol Henriquez a ricibi un bunita bouquette di flor como gradicimento di hungadornan y di AVB pa e apoyo di R.E. Yrausquin & Sons pa futbol femenino.

Palabranan di danki ta bay na tur esnan cu di un manera of otro ta coopera cu desaroyo di futbol femenino y na e publico cu a bin apoya e futbolistanan femenino. Fanaticonan di futbol y publico en general por spera mas futbol femenino den aña 2007. Tin preparacionnan pa organiza e prome campeonato di futbol femenino infantil. Keda pendiente y tira un bista riba website di AVB: www.avbaruba.aw.

















Delaster dia di Torneo Internacional di Volleyball

STA. CRUZ -- Aruba Volleyball Association por mira atras riba un grandioso torneo di volleyball cu nan a organiza durante e weekend cu a pasa. E ekipo y paisnan cu a participa den damas tabata Avanti (Surinam), Aguilas (Bonaire), Shatuanari (Curaçao) y YMCA di Aruba. Den cabayeros esnan cu a participa ta Stakamahachi (Curaçao), Jets (Bonaire) y La Fama di Aruba. E resultadonan di e ultimo dia ta manera ta sigui:Damas: Avanti (Surinam) vs Aguilas (Bonaire)Avanti ta gana cu score di 3 -1 (25/23; 24/26; 25/14; 25/22)Cu e triumfo aki Avanti ta sigura su di dos puesto den e torneo.Aguilas a perde tur su tres encuentronan.Damas: YMCA vs Shuatanari (Curaçao)Shuatanari ta gana cu score di 3 – 0 (25/13; 25/14; 25/9)Cu e triumfo aki Shuatanari a bira ganador absoluto di e torneo den categoria di damas. Tres wega hunga, tur tres gana, perdiendo un solo set cu Aguilas.Na di dos lugar a keda Avanti di Surinam.Na di tres lugar a keda YMCA di ArubaNa di cuater lugar a keda Aguilas di Bonaire.Cabayeros: La Fama vs Stakamahachi (Curaçao)Stakamahachi no a laga ningun duda atras cu ta nan ta e campeonnan.Cu score di 3 – 0 (25/22; 25/19; 25/23) nan ta gana nan di dos wega. Na di dos lugar a keda La Fama di Aruba. Na di tres lugar Jets di Bonaire.E campeonan den damas y cabayeros a haya un medaya cada uno y un copa sponsor di ASU pa ASU den cuadro di ASU-Olimpiada.Tambe nan a bay cu copa rotativo atrobe. Prome biaha na 2002 tambe Curaçao a keda cu e copanan rotativo.Otro aña e torneo di A-B-C- Plus lo tuma lugar na Surinam entre e campeonnan.

























Rudy Carti doño di Hooiberg (50 Biaha)

STA. CRUZ - 8 December 1992 tabata e fecha historico cu e atleta local, Rudy Carti a set un record nobo di subi Hooiberg 50 biaha den 17 ora. Despues di 15 aña, e record ta existi ainda. E meta di e hazaña tabata pa recauda fondo pa yuda hende pober cu cuminda pa pasco. Hunto cu e fundacion Aruba Yuda Bo Prohimo, encabeza door di Sra. Winnie MacJannet, (q.e.p.d) y Roberto Geerman di Canal 90, Carti a organiza e fundraiser cu a logra Awg 20.000 pa e fundacion. E idea pa set un record nobo a cuminza 8 luna prome durante di un training tempran den mainta cu Ronnie Richardson, un mentor y un di e pilarnan grandi tras di e hazaña. Un team medico cu tabata consisti di Dr Westrate, Dr Bermudez y Bill Buckley plus un team di masahista a percura pa Rudy su salud durante e hazaña. Mas hende cu a forma parti di e team crucial tabata Morgan Arrindell, Junior Gabriela, Emily Trimon, Rudy Richardson y Tasha Bislick.

Carti a expresa cu e parti mas memorabel di henter e hazaña tabata ora un grupo basta grandi a canta e himno nacional na e final. Un momento emocional cu sigur e lo bay corda pa semper.

Diariamente tin hende local y turista ta subi Hooiberg pa placer of den training y lo ta bunita si den futuro lo pone un recordatorio na pia di e cero pa mustra loke un atleta local a logra.

Un pabien y danki na tur hende y specialmente e sponsornan oficial cu a yuda e hazaña historico di Rudy Carti bira un éxito.









The Boss Racing Foundation ta informa:

A desmantela tribuna cu a wanta mas di 10 aña riba Palo Marga pa cuminza pone nobo





Un aña di drag racing super exitoso a termina diadomingo ora cu pa ultimo biaha a habri pista pa asina duna oportunidad pa roadtest y caredanan entre amigonan tuma lugar. Un publico grandi a disfruta te den laat di anochi y alaves yama ayo tambe na e tribuna cu a wanta masha hopi hende pa mas di 10 aña. E biento di lama yena cu un porcentahe halto di salo tabata e enemigo number uno di e heronan. Sigur pa nos amigo Van Eman esaki ta pasa tambe como un di su mihor tribunanan cu e por a traha. Prome cu e tribunanan a yega Palo Marga nan tabata ser usa na varios ocasion na eventonan grandi rond Aruba. Van Eman cu atraves di aña a sa di traha incansabel pa e deporte di drag race a tuma e decision pa laga e tribunanan aki na Palo Marga. Si nos calculonan no ta malo e tribunanan aki mester a pasa 15 aña. Semper tabata tin un preocupacion pa cuanto tempo mas e tribuna aki por wanta. Pa sali for di tur duda a inspecciona e tribunanan y mirando cu ya nan condicion a deteriora a tuma e decision cu lo sacanan for di funcion. Sigur e tribunanan aki tin masha cos di conta di varios hende cu por a sinta riba nan. Pronto Palo Margo lo estrena su seccion di tribuna nobo y e biaha aki a opta pa usa aluminium como e base. Esaki ta significa cu ora cu pista habri bek dia 25 di Januari 2007, e publico sigur lo bay keda sorprendi cu loke nan ta bay haya.

Patrick Hoek, Patrick Vrolijk y John Henriquez ta gana medaya den Competencia di Hisamento di Peso na Puerto Rico

STA. CRUZ -- Fin di Siman cu a pasa, pa ser exacto dianan 5 pa 10 di December 2006 a tuma lugar na Caguas, Puerto Rico, e di XXI Torneo Criollo Internacional di Hisamento di Peso, cu tabata un competencia di clasificatorio pa e Weganan Panamericano 2007 cu lo wordo teni na Rio de Janeiro, Brasil otro aña. Paisnan cu a participa na e competencia internacional aki tabata: Aruba, Barbados, Colombia, El Salvador, Honduras, Republica Dominicana, Trinidad and Tobago y Puerto Rico. Pa Aruba a participa Alexander Dick den categoria di 77kg, Patrick Hoek den 94kg, Patrick Vrolijk den 105kg y John Henriquez den mas di 105kg. Como Coach y referee internacional Hugo Themen. Diaranson pa 7:00 di anochi a tuma e congreso den e Centro Criollo Multiusos Deportivos na Caguas. Diahueps a tuma turno na nos prome hisador cu ta Alexander Dick cu a snatch 80kg y clean & jerk 100kg pa un total di 180kg ta termina na di 5 lugar. Diabierna tabata turno na Patrick Hoek cu ta competi pa prome biaha den un torneo internacional.

Patrick cu a hisa tur su seis intento nan bon ta logra den su hisadanan snatch 95kg, clean & jerk 128kg pa un total di 223kg.Tambe e hoben aki ta kibra dos record personal uno den clean & jerk e otro den total. Cu e resultado aki Patrick ta logra gana tres medaya di Brons. Diasabra tabata turno di Patrick Vrolijk y John Henriquez. Patrick cu a bataya duro den clean & jerk contra hisador di Puerto Rico ta logra gana un medaya di Brons den clean & jerk.
Patrick su hisadanan ta snatch 97kg, clean & jerk 123kg pa un total di 220kg. John Henriquez na su turno ta gana tres medaya di Plata lagando hisadornan di Puerto Rico su tras. John su hisadanan ta snatch 120kg, clean & jerk 150kg pa un total di 270kg. Tambe nos por menciona cu Aruba a clasifica cu dos hisador pa e Weganan Panamericano 2007

Aruba ta logra gana 3 Medaya di Plata y 4 medaya di Brons den e Torneo Criollo Internacional di Hisamento di Peso. Tambe trofeonan a wordo gana pa paisnan cu miho puntuahe: na di prome lugar nos ta haya Puerto Rico, segundo lugar Colombia. Miho hisador di e competencia a resulta den damas Eva Maria Dimas di El Salvador y den caballero ta Wilmer Torres di Colombia.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Comite Olimpico Arubano y ODEPA cu a haci e viahe posibel y ta felicita e atletanan: Alexander Dick, Patrick Hoek, Patrick Vrolijk, John Henriquez y Hugo Themen como coach y referee internacional pa nan logronan internacional.



















Britannia Bright Bakery CERD den categoria Lifida Baby ta dal RCA 7 pa 0 kibrando nan invicto

STA. CRUZ -- Dialuna e fuerte ekipo di Britannia Baby dirigi pa Calin LACLE, Leo FELICIANA y Ivo LACLE ta dal e ekipo di RCA 7 pa 0 kibrando asina nan invicto.
Golnan di Britannia a wordo hinca 3 pa Jean Mark FARRO, 3 pa Carl CROES y 1 pa Jean Claude FARRO.
Mester bisa cu e team di Britannia Lifida Baby tin 11 wega hunga y 11 wega gana, cu en total 78 gol anota y 8 gol contra. Cu promedio di mas cu 7 gol anota pa wega.
Cu un defensa hermetico di entre otro Dylon YARZAGARAY, Denson ARENDS, Edward MULDER y den medio campo Aljee FELICIANA y Ashley CROES ta practicamente imposibel hincanan gol.
Den Division Lifida Mini Baby RCA ta gana cu e score di 2 pa 0 asina tambe na nan turno kibra e invicto di Mini Baby di Britannia dirigi pa Ompi LARES y Juni TROMP.

Colegio Arubano v/s Gianni's

STA. CRUZ -- Dia 15 December venidero lo tuma luga un wega interesante di Domino den CEDE Libertador G.F. Betico Croes. E Domino team di Colegio Arubano bao guia di Thiago Gomez, a reta e team di Gianni's Nutrition Center pa un confrontacion gigante.
E capitan di team di Gainni's, Mando Croes, despues di hopi discusion a acepta e reto di enfrenta e hobennan di Colegio Arubano.
E hobennan ta preparando nan mes y ta sigur di nan victoria riba e team di Gianni's.

Diamars 12 December e team di Colegio ta organiza un training na CEDE na Santa Cruz.
Pa medio di e comunicado aki kier recorda e miembronan pa no lubida di bin train pa nan ta bon prepara. Alabes kier avisa e hungadonan di Gianni's pa nan tambe prepara, pasobra e hobennan ta bin fuerte!
Domino team Colegio ta reta Yendi y Harry Croes, Alex Croes cu su partner, Henita Croes y Nico, Bencho y Chacon ….. bin pa boso haya!

Pueblo di Aruba bin waak weganan di Domino nunca bisto. Bin waak con nos hobennan ta bati piedra sin misericordia. Bin waak sapatonan blanco bay skeiro, net prome cu Pasco!
Teamnan di Domino di Aruba en general, bin waak futuro ganadornan di domino……. Invicto!

Cu su debut diarazon anochi pa 10.30 di anochi

Comix Café Aruba ta cla pa su lanzamento

STA. CRUZ -- Diarazon awor den Aruba Resort & Spa cu pronto lo ta The Westin Aruba Resort lo tuma lugar e prome show di Comix Café Aruba. Comix Café ta un comedy club cu lo tin comediantenan internacional cada luna. E prome persona lo ta e famoso Sky Sands. E show lo ta pa 10'or y mey di anochi y lo tuma lugar den e Cabaret Royale.Sky Sands a desaroya un sentido di humor unico for di su infancia. Esaki a sigui crece na unda awor Sky Sands ta un comediante y mago internacional cu ta pone salanan hari na Italia, Alemania, Australia, Israel y rond Merca. Sky lo ta yegando awe merdia for di Merca pa asina prepara pa su espectaculo cu lo cuminza diarazon.Comix Café ta un concepto cu a nace na Merca y a haya un acohida hopi bon. Actualmente bo por haya un Comix Café na Rochester New York, Syracuse, Buffalo y awor nos isla di Aruba. Comix Café ta un atraccion unico cu lo por wordo disfruta por ehempel despues di cena. Esaki tanto pa nos hendenan local y nos turistanan. E shownan na Aruba lo ta entre diarazon pa diasabra pa 10'or y mey di anochi y riba diadomingo lo tin dos show. Esaki lo ta pa 8'or y mey di anochi y pa 10'or y mey di anochi. Nos mester remarca si cu e capacidad den e sala no ta grandi y esaki ta haci cu ta recomendabel pa reserve of pa cumpra kaarchi adelanta. E kaarchinan ta obtenibel na e concierge desk di Aruba Resort telefon 586-4466 extencion 59, na tur De Palm Tours desks 5824400 of riba internet.



AHATA Speaker Series a disfruta di lectura di Lorraine Sileo

STA. CRUZ – E Aruba Hotel & Tourism Association, den cooperacion cu su “Signature Alliance Partner” Price Waterhouse Coopers, recientemente a organiza un otro Speaker Series pa su miembronan. E Speaker Series a tuma luga den e ballroom di Occidental Resort y como Orador Principal tabata Lorraine Sileo. Sileo ta Vice-Presidente di Servicionan di Informacion na PhocusWright Inc., un compania cu ta haci estudionan riba tereno di viahe independiente, turismo y hospitalidad, specializa den inteligencia di consumidor, comercial y competitivo.

E tema pa e lectura tabata “Getting noticed in a Travel 2.0 world”, y e analista veterano a papia tocante e ola nobo di websitenan cu informacion di viahe y cu ta completamente interactivo.

AHATA su miembronan, incluyendo hoteleronan, operadornan di gira y ehecutivonan di turismo, tabatin e oportunidad pa haci pregunta tocante un di e maneranan mas nobo y dinamico pa promove nan productonan y mantene un ventaha competitivo.













Bunita celebracion di Declaracion Universal di Derechonan Humano

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo a tuma lugar den e kapel di Instituto di Cultura celebracion di e Declaracion Universal di Derechonan Humano pa Amnesty International(A. I.)Na e ocasion aki diferente artistanan invita manera entre otro Rosebell Illes, kende a declama un poesia bunita y impresionante tocante "Justis". Nos chikito e hobencita Jeremy Werleman a declama un poesia tocante "Yudami Crece" y canta su cantica pa e publico presente. Sigui pa un tremendo exposicion di diferente cuadra di diferente artistanan treciendo asina e derechonan dilanti. No por keda sin menciona e tremendo presentacion di studiante di IPA-CKV Jeanira Kock-Wernet cu su su obra "Truth Divine". E personanan encarga cu e proyecto aki ta Wilma, Freddy Montoya, Cherry Ras, Stanley Dabian, Maria Tesersa Martinez, Jeandira Wernet, Rodney Wernet, Angela Velasco, Tuesday Irwin, Vivian Rodriguez y Roland Jansen y e cooperacion di Instituto di Cutlura.

Pa nan e tabata un honor y placer di por a contribui na un organizacion asina grandi manera Amnesty Internacional trahando riba un meta esta di tur e derechonan basico di un persona cu ta para den e Declaracion Universal di Derechonan Humano cu tur ser humano aki na mundo tin derecho riba dje.

Sin importa rasa, color, sexo, idioma, decendencia social, religion, pertenencia, nacemento of otro status of conviccion politico.

E meta cardinal ta pa trata otro cu amor, respet Como e Ser Humano maraviyoso cu cada un di nos aki na mundo ta.

















Pizza More, Mas cu Djis Pizza

STA. CRUZ – E area di piscina na La Cabana Beach & Racquet Club a caba di ricibi un tremendo adicion, un Pizzeria lihe y conveniente. E kokinan druk ta ofrece un seleccion di pizza cu mansa diki of fini y tur pizza ta wordo traha cu manza fresco y saus di tomati traha na cas, bendi na pida of pizza henter, un delicioso lunch of cena di 16" yena cu bo favoritonan. Riba e menu tin "Santa" Margherita, cu Saus di Tomati, Specerij (kruiden) y Mozzarella; un "All Meaty Pizza" cu Saus di Tomati, Specerij (kruiden), Mozzarella, Sausage Italiano, Pepperoni y Salami; "Hawaiian Hula" cu Saus di Tomati, Mozzarella, Ham Huma y Anasa, y esun perfecto pa vegetariano, "Green Globe" cu Saus di Tomati, Specerij (kruiden), Mozzarella, Mushroom, Promenton Cora y Berde, Siboyo y Curazon di Artichoke. Algun variedad adicional ta inclui "Ragin' Rooster" cu Galiña marina den un delicioso saus di BBQ, Siboyo Cora, Cheddar & Mozzarella; "See Food" cu Saus di Tomati, Mozzarella y un mescla di Cuminda di Lama; "Calzone Malone" cu Saus di Tomati, Specerij (kruiden), Mozzarella, Ricotta, Mushroom, Siboyo, Olijfi Preto y Promenton Berde y "The Zone", un Calzone pizza cu Saus di Tomati, Specerij (kruiden), Mozzarella, Siboyo, chorizo y Pepperoni. Hopi popular entre esnan sinta banda di e piscina ta e "Free Style Pizza" cu 5 diferente topping, entre nan Saus di Tomati, Mozzarella, Olijfi Preto, Mushroom, Promenton Cora, Promenton Berde, Siboyo, Anasa, Pepperoni, Salami, Ham, Italian Sausage, Carni Mula y Galiña di BBQ.

Ademas di Pizza, tin un Burger Clasico cu Lechuga, Tomati y Siboyo, Keshi y speki ta un bon opcion y muchanan y adultonan tur lo gusta e "Happy Dog", un Hot Dog completamente Kosher sirbi cu Zuurkool & Relish riba pan.





















Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo ta pega awe entre ta demasiado serio y no serio suficiente. Bo por ta lihe pa saca algun filosofia optimistico den orden pa "gloss over" un set di circumstancianan retador envolviendo algun otro persona. Evitando realidad, sin embargo, no ta un strategia sensibel. Ta mas efectivo pa mira cosnan e manera cu nan ta, na lugar di purba pone un vuelta idealistico riba e situacion.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo por ta riba un "head on collision course" cu realidad awo, y ta mihor si bo por mir'e ta bin for di leu cu ta posibel. Bo a gasta suficiente tempo preparando pa esaki, por ta te hasta un tiki di mas. Dal un paso atrás y pensa riba kende y con e lo ta den bo caminda. No purba un confrontacion directo. Na lugar di esey, analisis cuidadoso por asisti bo den redirigi efectivamente bo energia den un acercamento mas sensibel.

Aries: 21Maart.-19April.

Ainda bo por sinti un tiki locura, ya cu bo tabata manehando un ola di energia exitante. E peliger ta cu bo por cansa bo mes si bo lubida di come bon y descansa suficiente. A pesar cu bo no ta sinti irita door di e Luna den Virgo, e ta cordando bo awor pa pone atencion na bo curpa y pa cuida bo mes. haci bo mes un favor y scucha e sabiduria lunar.

Tauro: 20April.-20Mei.

Lo bo kier bisa "Sí" prome cu bo pensa kico ta wordo pidi for di bo. No ta un bon idea, ya cu bo tin mester di ta cuidadoso awor. Chensnan ta cu ainda lo bo por ta riba tope despues di bo analisis, a pesar cu lo bo kier sa cu bo por entrega kico cu bo priminti. No tin necesidad di ta exaheradamente optimistico. Lo bo impresiona mas si bo bisa e verdad. Si bo no tin tempo, admiti prome cu bo haci di mas.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Cada cos chikito por rementa fuera di proporcion awe, sin embargo no ta pasobra bo a perde bo fantasianan sin miedo. Otronan, tambe, ta parti di e problema, ya cu nan lo ta haciendo un proyecto mas complica cu tin mester. Bao di e inflacion mental aki, ta e realidad cu bo ta deal cu hechonan mas grandi. Corda di hala rosea profundo y pensa prome cu bo actua. Un acercamento trankil por yudabo calma suficiente pa pone tur cos bek den un perspectiva mas laboral.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

Hasta cu un stress reciente, esaki ainda ta un momento sensibel pa tuma rienda di loke bo tin y caminda bo ta bayendo. Pero e autoanalisis aki no lo ta suficiente. Alcanza esnan cu ta rond dibo y aplica loke bo ta siñando di bo mes. E yabi pa bo satisfaccion coriente ta residi den bo habilidad pa comunica efectivamente loke bo tin mester.

Leo: 23Juli.-22Aug.

Si bo a subi demasiado leu cu un pia, awor ta tempo pa bo reclama bo fronteranan y "shore up" bo teritorio emocional. Bo tendencianan e dianan aki ainda ta na caminda pa sobre extension, pero un tiki autoconciencia por bay na caminda. Enfocando bo pensamentonan riba loke ta mas importante por yudabo pa haya tur cos bek den e caha for di caminda aparentemente a scapa.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

E luna ta bek den bo signo, sin embargo no ta mes simpel ya cu e lo mester ta reconecta cu bo ser emocional. Normalmente esaki lo ta un momento pa bo conecta cu bo necesidadnan, pero e Luna ta stressed awe y lo por ta retador pa permanece den e dimension di sentimentonan. No pusha bo mes demasiado leu, si e ta sinti incomodo, pero no core bay for di loke ta importante pa bo curazon, hasta si e conflicto ta asocia cun'e.

Libra: 23Sept.-23Oct.

A pesar cu ainda bo ta un tiki bao di stress, bo por ta atraves di e wowo di e hangua. Cambionan ta cu bo a reactiva factornan dificil riba e ultimo dianan y hasta si bo no ta resolvi, e por ta emomento pa pone cosnan bek abo pa un momento. Duna bo mes un dia of dos pa cool off, asina bo por mira un resolucion sensibel.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Bo tin un tendencia di bay den e profundidad di un hecho y si semper ta mustra cu bo sumergi transforma y mas sabio for di bo experiencia. E ultimo trip tabata basta intenso, sin embargo awor bo ta na caminda pa éxito. No purba di haci cosnan move mas lihe cu nan ta. E por tuma un tempo pa haya sa exactamente unda bo ta bay, pero un cos ta sigur: bo no por bay atrás y drecha loke a bay robez. E futuro ta wardando abo pa yega.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Bo tabata riba e caminda lihe y por por sinti cu bo bida ta despegando, pero algo ta wantando bo atrás awe. Bo por sinti e presion ta aumentando mientra cu bo mente sobreactivo ta bin cu un un auto critica tras di otro. Bo ta pensa cu bo tin razonnan valido no pa haci loke ta hacibo contento. Den un paar di dia, sin embargo, lo bo no ta capaz pa cordanan, asina ta pa awor aki, simplemente continua cu bo caminda actual.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

No ta nada cu ta mey mey di siman, ya cu bo mente ta riba futuro y no riba bo trabao actual. Bo por ta sacando un gran cantidad di energia, hasta si bo sinti cu bo no ta haciendo suficiente. No sea demasiado duro cu bo mes si bo no ta demasiado productivo awe, ya cu actividadnan profundo subconciente por tuma simannan pa manifesta den su totalidad. Sea paciente.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

The Weather Channel

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, de bes en cuando por bira hopi nubla cu chens riba algun awacero local.
Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia of durante awacero, de bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general: Durante e proximo 24 ora temporalmente lo sigui tin temporalmente aumento di nubia riba nos region. For di algun di e nubianan aki por cay awacero riba Aruba, Bonaire y Curaçao, algun di nan lo por ta pisa.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta entre 1 y 2 meter (3 te 7 pia).

Parmesan Puffs

Blanconan di webo ta duna e snacknan lihe y dushi aki un textura lihe excepcional. Porcionnan di pasa poca ta haci nan un compaño perfecto na un aperitivo.

Ingrediente:
Mas of menos 6 cup di azeta vegetal
¼ liber di keshi (preferiblemente Parmigiano-Reggiano) raspa fini fini (mas of menos 2 cup)
¼ cup di hariña
½ cuchara chikito di pepper.
¼ cuchara chikito di salo
4 blanco di webo grandi riba temperatura ambiente

Preparacion:
Keinta 2 inch di azeta den un panchi pisa di saus riba candela modera, te ora cu e ta bolter huma practicamente. Mientras cu e azeta ta keinta, mescla hunto e keshi, hariña, pepper y salo den un comchi te ora cu e ta bon combina. Bati e blanconan di webo den otro comchi cu un mixer electronico te ora cu e coy pieknan stijf. Basha aden ½ cup di e mescla di keshi pa hacie mas fini, despues basha e resto di mescla gentilmente pero completo.
Drop mas of menos 8 cuchara chikito di e mescla, no tur hunto, pero un cuchara un cuchara, den e azeta y lage hasa, birando esaki ocasionalmente, te ora cu e balanan di e mescla "puff", birando bros y tin un color licht bruin, pa mas of menos 2 minuut. Pasanan cu un cuchara cu buraco den un tayo cu papelnan di cushina, pa asina e azeta por score riba dje. Haci 3 batch mas den e mesun manera, hasanan. Sirbinan inmediatamente.
Ta haci mas of menos 32 snack (hors d'oeuvres).

Tierra del Sol a celebra fin di aña

STA. CRUZ – Tierra del Sol su fiesta di fin di aña na Aruba Resort, Spa & Casino tabata un evento hopi elegante. Presente na e fiesta tabata e desaroyador Hulandes Joep A.J. van den Nieuwenhuijzen, kende ta propietario di Tierra del Sol, y e Director Gerente Ann Brown.

Brown a habri e fiesta cu un paar di palabra caluroso di bon bini, honrando e cantidad di contribucion di e empleado cu tin mas aña cu Tierra del Sol, Justina Navas, kende ta traha den e cushina.

Brown tambe a introduci van den Nieuwenhuijzen kende a expresa gratitud pa e esfuerzonan di e empleadonan na Tierra del Sol, kendenan e ta considera como su partnernan den negoshi.

Van den Nieuwenhuijzen tambe a vocifera su speranza pa un 2007 hopi bon, cu hopi desaroyo y expansion dinamico, combina cu e stabilidad di recursonan humano y empleo total.

E Pro di Golf Oliver Riding despues a conduci un ceremonia chikito di aprecio, celebrando premionan di 5 y 10 aña.

Entre esnan conmemorando 5 aña na e propiedad tabata Jose Reinaldo Aristizabal, Fausto Cabrera, Josanne Jones, Jorge Franco, Jane Geerman, Eliseo Guerrero, Lorenzo Kelly, Jorge Ormeño, Ramon R. Garcia, Aldo Ureta and Maybeline Wester. E recipientenan di premio di 5 aña a inclui Ingrid de Marchena, Elizabeth Nicholls, Luz Marleny Bermudez y Pedro Lozano.

Tsunami a entretene despues di e cena delicioso di Pasco sirbi estilo buffet, yenando e pista di baile den e hotel su ballroom, cual a keda bunita decora.

Den nos potretnan, e empleadonan di Tierra del Sol pasando bon y celebrando conhuntamente.



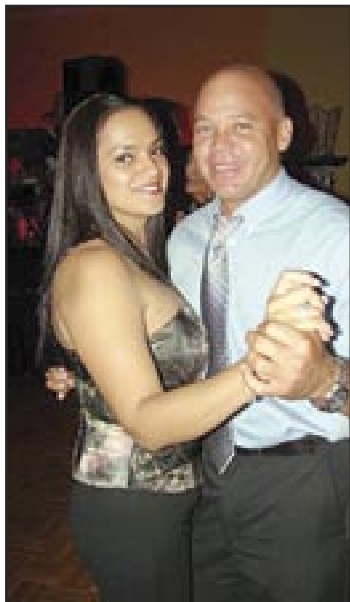






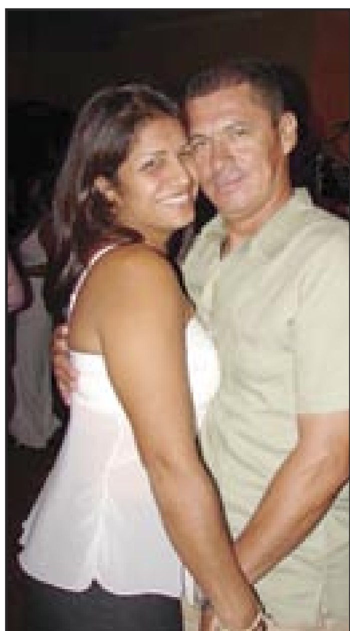
















SETAR ta sigui cu su Pasco Magico cu: Magical Waw!

MMS Special, Magical Reduced Tariff Special y su Magical Tree



STA. CRUZ -- E campañanan di SETAR ta saliendo un pa un manera e balanan di kerstboom. E Magia ta sigui cu e diferente servicionan cu SETAR ta ofrece durante aña cu un tarifa special. Como danki na e cliente den e temporada di Pasco, SETAR ta ofrece un Magical Waw! MMS Special. Aki e prijs lo ta uno hopi atractivo di 15 cen pa cada MMS cu bo manda durante e periodo di December 2006 te cu 3 di Januari 2007.

Un y tur por probecha y manda un ser keri un potret durante e diferente celebracionnan y comparti esaki via un mensahe di MMS cu bo famia, amigo y conocirnan. Laga nan sa con contento bo ta pasando bo dianan di fiesta. Ademas di esakinan bo por djis participa door di saca un potret di bo kerstboom favorito y tin chens di gana Awg. 250 cash tur siman diabierna anochi durante e programa Magia di Pasco na Telearuba.

<u>Tarifanan Magico Reduci na Prijs Special.</u>

Pa haci e fin di siman mas largo durante e temporada aki, SETAR ta ofrece su clientenan tarifanan reduci di 32 cen pa minuut. Esaki ta conta pa yamadanan local durante luna di December 2006 te cu diarazon dia 3 di Januari 2006. E prijs special aki ta valido durante e orario di diahuebs di 7'or di anochi pa 7'or di mainta. Esaki ta valido pa yamadanan di celular pa celular (postpaid y prepaid) SETAR pa SETAR. Naturalmente e asina yama Midnight Tariff (di 16 cen) cu ta conta pa mey anochi ta keda vigente tambe. Asina e cliente por probecha y haci su yamadanan durante e temporadanan di mas druk di aña durante e fin di simannan druk cu tin.

<u>Magical Tree (Kerstboom Magico)</u>

Naturalmente no falta e promocion special na unda SETAR ta laga un y tur cu tin un kerstboom magico pa participa cu chens di gana tur siman e suma di Awg. 250 cash.

E kerstboom di bo of esun di bo famia of bisiña ta uno cu ta describi algo Magico? Anto saca un potret di e kerstboom Magico aki cu bo wawphone y mand'e pa 556.

E potret lo wordo poni riba e website: www.wawblog/magical na unda un y tur por waak'e y tur siman lo saca un potret ganador y lo anuncia e ganador tur diabierna den e programa di temporada di Pasco "Magia di Pasco" na Telearuba Canal 13.





Grandioso actividadnan di World Youth Day Group 2006, Aruba

STA. CRUZ -- E weekend cu a pasa e grupo di WYD Aruba tabata hopi activo cu actividadnan recreativo y eventonan pa recauda fondo pa e grandioso viahe cu nan lo ta bay tin na Sidney, Australia na aña 2008, cu Dios duna bida y salud. E actividad a cuminza diasabra 2 di December cu un caminata den Parke Arikok, cu nos Monsegnieur Luis Secco. E caminata a cuminza pa 6:30am y a termina te banda di 8:30am y a cana te na Sero di Jamanota. E tabata un dia inolvidabel hunto cu Mons. Luis Secco. E Park Rangernan a splica cada detayes di nos bunita naturaleza. Awacero tabata menaza nos un tiki, pero asina mes no a para e caminata. Un danki grandi ta bay pa tur e Park Rangernan cu nan ayudo y apoyo pa cu nos hobennan y cu Dios bendicionanan ricamente. Un danki tambe ta bay pa Mons. Luis Secco cu a dedica un tempo cu nos hobennan. Hopi danki.

Diasabra anochi tabata tin e preparacionnan pa e actividad di e siguiente dia, yena cahanan di bolo y mucho mas y diadomingo mainta pa 8:00am nos tabata tin nos grandioso Koffie Morgen cu tabata un exito rotundo, unda a recauda basta fondo pa nos por cuminza prepara pa e gran actividad cu nos lo bay tin otro aña na 2007. Keda pendiente pa tur e actividadnan di nos grupo cu lo wordo anuncia despues. Tur locual cu no a wordo bendi, pa un bon causa, nos a regala Cas Ambiente Feliz. Nos kier a gradici e leidster di Cas Ambiente Feliz cu a habri porta pa nos. Tur e habitantenan di Cas Ambiente Felis a keda masha contento cu e bunita gesto y cu Dios drama su bendicion y proteccion pa nan tur. E weekend cu a pasa nos hobennan a traha masha duro mes pa asina nan por yega na e meta cu nan tin nan dilanti, cu ta WYD Sidney, Australia 2008. Nos di WYD Group Aruba kier a gradici un y tur cu a yuda nos un manera of otro pa cu tur e actividadnan di e hobennan e weekend cu a pasa, cu Dios bendicionanan ricamente.











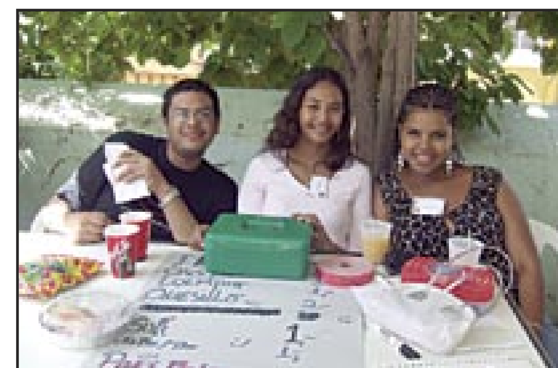












Diaranson 20 di december den City One..

"THE BEST OF" BOY THODE DEN E GRANDIOSO PARANDA NAVIDEÑO CLASICO...



Boy Thode lo presenta tur su hitnan clasico tanto di Pasco como esnan romantico durante e grandioso anochi di "Paranda Navideño Clasico", cual lo bai tuma lugar diaranson 20 di december den City One. Tambe lo bai tin presentacionnan di Edjean Semeleer, Charela Lopez, Debby Werleman, Basic One, Jerino Ridderstap y Jersey Sophia. E anochi grandi aki lo ser anima pa Originales, Eufora y lo clausura den forma bailable cu Grupo di Betico y e banda di 2006 Search. Ticketnan como prebenta na rason di 40 florin ta obtenible na Dowco Curacabaai, Dowco Sta. Cruz, Botica Santa Ana y CD & More. Na porta e prijs di entrada lo ta 50 florin. Interes pa e prome "Paranda Navideño Clasico" ta sumamente grandi y no tin duda mirando e elenco di artista y gruponan musical renombra cu ta den e paranda aki, tur cos ta mustra cu e prome "Paranda Navideño Clasico" lo bai ta un exito grandi.

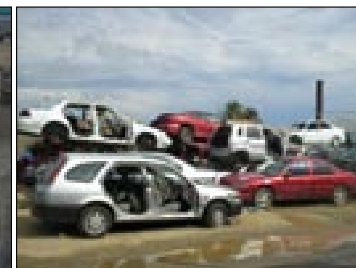
AHATA a nombra e top Empleado Alia di Aña



STA. CRUZ - Premionan di excelencia a wordo entrega pa di dos biaha, durante e Asamblea General di e Aruba Hotel & Tourism Association na Renaissance Convention Center. Nominadonan pa e programa oficial di reconocemento a wordo entrega pa evaluacion di un cuerpo di experto, bao supervision di Universidad di Aruba. E Shoco, un parha indigena di Aruba, ta representa creatividad, vision y sabiduria, segun Jorge Pesquera, CEO di AHATA. E premionan, cu a wordo introduci pa prome biaha na 2005, a reconoce contribucionnan di individualnan talentoso y detemina entre e asociacion su miembronan alia y entre hotelnan. E trofeo atractivo originalmente a wordo crea pa artistanan local Edwin Donata y Mariza Erasmus. Alfonso Riverol, AHATA, Aruba Hotel & Tourism Association su Presidente y Pesquera a yuda entrega nan durante un encuentro festivo den presencia di hoteleronan, miembronan di prensa, dignatarionan y nominadonan di e premio. Nominadonan den e categoria di Empleado Alia di Aña, representando e miho operadornan den e isla su industria mas importante, tabata Betty Rozanda Maduro, Red Sail Sports, Aruba, Howard Folkes De Palm Tours, y Victor Andrew, Aruba Adventures. Howard y Victor a empata pa e top honornan y ambos a wordo reconoci pa e Aruba Hotel & Tourism Association.







CMB e banco cu ta promove Aruba cu un celebracion di fin di aña exitoso y unico

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo Caribbean Mercantile Bank N.V. a tene un fiesta pa su clientenan comercial y contactonan di negoshi cu a hiba e tema di "Faces of a Nation". E obhetivo di e tema aki tabata pa ilustra con na Aruba, hendenan di diferente partinan di Mundo ta bin hunto cu nos hendenan pa biba den harmonia y forma e dushi nacion cu nos ta yama Aruba.
Alaves e banco a lanza un programa di mercadeo unico yama "conoce y promove Aruba!" cual lo duna informacion na tur hende bibando na Aruba encuanto di nos cultura, arte, custumber, manera di ta, nos hendenan, cushina, historia y mucho mas. E intencion ta pa spierta tur hende cu ta biba na Aruba cu informacionnan importante cualnan por usa pa promove nos isla den nan contactonan diario cu bishitantenan of ora na ta p'afor di Aruba. E prome serie di programa ta trata nos Dande sigui pa otronan. Esakinan lo wordo pasa na television y e anfitriona pa e programanan ta nos miss Aruba Señorita Carolina Raven. Hunto cu e promocion grandi aki e banco cu ta promove Aruba a lanza tambe su jingle di fin di aña "Caranan bibando den harmonia!" atrobe treciendo dilanti nos hendenan.
Durante e ceremonia principal Señor Chicu Capriles Presidente di MCB Group y gerencia di CMB, Bill Carson y Javier Wolter, a duna un bon biní na tur cliente y invitadonan presente y a gradicinan pa nan sosten y confianza den e banco y pa a haci 2006 un aña exitoso. Alaves a anuncia cu CMB lo co-patrociná e Caribbean Hotel Association Marketplace Conference den Januari cu US$50,000.00 pa asina logra trece e banda famoso "The Beach Boys" for di California pa Aruba pa nan canta nan famoso composicion "Kokomo", Aruba, Jamaica…. 1500 persona di e mundo di turismo lo ta na Aruba y e promocion cu Aruba lo haya cerca nan despues di conoce e isla y nos hendenan lo ta imenso. Un pabien na CMB pa yuda cu e conferencia grandi aki y pa promove Aruba.
E anochi aki tambe a conta cu un set-up espectacular di un "cubus" enorme di cuatro pantaya cu a proyecta henter anochi imagennan di e banco cu campañanan publicitario, pero tambe caranan di cliente, empleadonan y tambe mas laat den anochi caranan di esnan presente.
E fiesta su decoracion tabata algo nunca bisto y tabata complementa e menu extenso di cumindanan for di tur skina di Mundo. Di China, India y Africa te cu Australia, Canada y Israel. E bandanan Gaita Euforia y Tipico Los Amigos a percura pa e musica durante oranan tempran di e fiesta, mientras cu JEMM a caba e anochi den forma espectacular cu un set energetico di musica disco y funk cu a pone tur hende cuminza move.
Un biaha mas CMB kier a gradici su clientenan comercial pa e confianza y ta desea tur hopi exito den e aña venidero. Alaves e banco a compromete su mes pa sigui promove Aruba!

Club Primavera cu show di Pasco y Fiesta

STA.CRUZ--Club Primavera lo bay tene un tremendo Fiesta di Pasco esaki lo bay ta diasabra awor dia 16 di December na Club Primavera cuminzando for di 8'or te cu 12'or di anochi esaki lo cuminza cu un Show di Pasco na unda lo presenta diferente atristanan invita cu canto y baile y hopi sorpresa mas y despues lo sigui cu e fiesta na unda Quincy Hasham y su banda lo percura pa tene tur hende den condicion pa e dianan di fiesta cu ta asercando.
Bar lo ta bon surti y cushina lo no falta platonan cu sabor navideño. Tambe lo bay tin e famoso Espetada Portugues. Pesey reserva bo diasabra awor pa bo no falta e gran Fiesta aki.
Directiva di Fundaçao Social Curtural Portuguesa ta invita tur Miembronan y henter Aruba pa bin cu bo famia henter.
Entrada lo ta un sonrisa.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0-50.000,00
8-100,00
199-8,00

	Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1.	6473	5869	8355	5969	7778	
2.	4635	3602	0775	Super 4	Signo:	
3.	0579	6734	5543	4573	Capricornio	

Sto. Domingo			

Top95 SOLO Di Pueblo

Lotto Di Dia						Ganador
	03	06	07	09	14	

Lotto						Letter	Number	Ganador

CLASIFICADO

TIN MESTER
Wholesale e Asst Manager
na Las Americas
Reatail & Wholesale
Caya G.F.Betico Croes 83
Oranjestad
Near Burger King

BO tin mester di un bon mapa ?
Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.

Ta Bende
4 Bentana aluminium Brons
completo cu kozijn
2x 0.90 x 1.30 cm
1x 1.00 x 1.50 cm
1x 0.70 x 0.70 cm
Total Afl. 600,-

1 Set completo pa Toilet Bowl – Tank – Toiletseat
Afl. 150,-

1x 10 yarda tela pa Cortina-Stoel
Afl. 100,-
Yama na 561-6742

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Computer Les
✔WORD XP 125
✔EXCEL XP 125
✔INTERNET
✔PowerPoint
✔Quickbooks Pro 125
Tambe: *WEB Page design
*Computer Repair
*MS- OUTLOOK
Tel.5837625

Les di Idioma
Afl.250 FULL CURSO
✔INGLES AM/PM
✔HULANDES
✔PAPIAMENTO
Tel.5880950

Ta bende
Bass guitar y un Ford Explorer
Yama na: 563-6688 of 592-1919

Mito Upholstery
Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Kock Cuello







Ta desea su clientenan
Un Bon Pasco y un Prospero Aña Nobo

Pa temporada di Pasco:
Pa dia 24 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.
Pa dia 31 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.

Pa temporada di Pasco nos ta habri tur Diadomingo!!!!!

Cortesia di 'Fin di Aña' na



Gina y Maria
TA BENDE

Lamper a kima bo router?

Ta bende 1 wireless router, Airlink, cu 4x conector y su slim USB 2.0 adapter, Afl. 350,-. Interesadonan por yama na 747-1200.

TIN MESTER
Manager pa
SAI BABA INT.
Wholesale & Retail
Paradera Near Aruba Bank 76 A-B

Streya di Papilon

Streya di Papilon ta anuncia cu desde awe, nos lo ta habri tur diamars for di 3'or di atardi y nos lo ta sera tur dialuna.

Ta Bende

1 Set di cama completo
King Size
Tel: 5943300

Quesillo Mary

DUSHI
Regalo di
PASCO ta di
QUESILLO MARY
Un gift certificate di
Quesillo Mary
ta hopi aprecia e aña aki.
Cel: 9623418
Tin ayaquita/ayaca ainda.

Ta Bende

Un mesa di Manicure
cu su 2 stoelnan.
Yama na telefoon
585-1716

Ta Bende

Container pa awa of
gasoline di 20 of 30 liter
5 y 7 florin.
Cumpra 4 paga pa 3
Oferta limita.
Arends Agencies N.V.
Hooiberg 92
Telefon: 5858783



Ta Bende

Plywood 3/4
di bon calidad pa Afl. 55
pa un.
Esnan interesa
Kas Ariba 43 A

For sale

MC Reem 18" Chrome cu tires, locks 4 bolts Nobo Nobo.
Solamente Afl. 2700,-
Yama: 5927225

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Quesillo Mary

Tur diabierna, diasabra y diadomingo
Desayuno Navideño
Ayaquita, Calacuna, Christmas Pie, Ham Plancha,
Koffie of Thee
Afl.7,95
Orange Juice, refresco Afl.1,25
Pa pedida of reservacion: 962-3418
Tanki Leendert 287

Erick High Way Tractor Services



With Wet Kit

Owner: Herman E. Dirksz
Cel: 7344666
Temporary Cel: 5924666
Addres: Pending
E-mail: herman_
dirksz@hotmail.com

Ta Bende

1 siman na Orlando, Florida
16 Dec. 2006 – 23 Dec. 2006.
Orange Lake, maximo 8 persona
Prijs Afls. 1400,-
Tel: 9661673

Ta Bende

Mata di fruta grandi y chikito:
Macapruim
Apelsina
Cashu
Awacati
Guyaba
Banana
Skopapel
Papaya
Mandarin
Mango
Rucu
Mispel

Lugar: Cashero 23
Tel: 5851922
Famia Croes

Ta Bende

Graniet:
Sefta Afls. 13,- pa yarda
Bruto Afls. 11,- pa yarda
Santo pa pega bloki Afls. 40,- pa yarda
Back fill Afls. 9,- pa yarda
Tera pa mata Afls. 30,- pa yarda.
Pa mas informacion yama 5941317

Oportunidad pa Trabao

TLC Services

Tin mester di 3 persona pa mantencion general.
LBO entre 18 pa 25 aña
Tel: 594-4707
Porfabor local of permiso liber

Ta Busca

Alpha Beauty Salon
Unisex
Kapster
Pa informacion por
yama 5829501
of pasa personalmente
na Wilhelminastraat
#21-B

Ta Busca

Urataca Center
Pizza Maker
Pa informacion por
yama 5933208
of pasa personalmente
na Urataca 12

Ta Busca

Magic Flex Matrassen
Fabriek
Timmerman
Pa informacion por yama
7434584
of pasa personalmente na
Caya G.F. Betico Croes
220

Tin mester

Southern Dust Workers NV
Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita.
Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847.

Ta Busca

Pro Master Cleaners & Services
* Construction Helper
Pa informacion por
yama: 5993538
of pasa personalmente
na Mahuma 51.

Ta Busca

Beauty Team
Schoonmaker
Pa informacion por
yama: 5825599
of pasa personalmente na
G.F. Betico Croes 40

Ta Busca

Lejuez Beauty Salon
Manicurista
Pa informacion por yama
5845805
of por pasa
personalmente
Bernhardstraat 178



JCI Aruba Female a tene un dia di informacion

STA. CRUZ -- Dia 26 di November 2006 JCI Aruba Female a tene un dia di informacion na Instituto di Cultura di 11 am pa 3 pm cual evento a wordo bon bishita.

E meta di e dia aki tabata pa duna nos comunidad un oportunidad di cera conoci cu e organizacion y di motiva tur hoben entre 18 y 40 aña pa bira miembro di e organizacion.

JCI Aruba Female a pone enfasis riba e 4 area di oportunidad cu e organizacion ta ofrece cual ta desaroyo personal, comunidad, internacional y negoshi.

Tambe JCI Aruba Female a splica cu e organizacion ta parti di un organizacion mundial cu tin su cede na St. Louis. Missouri (www.jci.cc) y cu Aruba ta afilia tambe na Dutch Caribbean Junior Chamber (www.dcjaycees.an) cu ta Aruba y Antiyas Hulandes.

JCI Aruba Female a wordo lanta na aña 1975 cu e meta di promove sentido civico den su miembronan y pa desaroyo personal. E proyectonan cu ta wordo traha ta pa duna e miembronan oportunidad pa pone den practica locual nan a siña den e curso y seminario.

E miembronan ta haya curso y seminario no solamente na Aruba, pero tambe na Antiyas ora nan atende Convencion Nacional, ora nan atende Conferencia di e area cu nan pertenece y ora atende Congreso Mundial. Akinan ta presenta seminario cu oradornan grandi en persona manera Stephen Covey, Zig Ziglar, Robert Schuller y hopi mas.





JCI ta un Universidad cu ta entrena su miembronan pa bira trainers den e organizacion y tambe pa nan comunidad. Pa yega asina leu e miembronan mester atende cursonan special den exterior y tin tambe exigencia pa cumpli cu tanto hora di training pa por sigui na e siguiente nivel.

Ainda tin lugar habri pa mas hoben bira miembro y pa esnan cu no a haya e oportunidad di bishita JCI Aruba Female, por tuma contacto na telefoon 567.6958 of 582.5629 of email arubafemalejc@hotmail.com.

JCI Aruba Female ta gradici Instituto di Cultura, prensa en general y tur miembro cu a haci e evento aki un exito. Masha danki!

2classic4u?

STA. CRUZ -- Unoca presents a final concert in commemoration of Wolfgang Amadeus Mozart 250th anniversary."2classic4u?"will celebrate the music of one of the greatest composer who ever lived.This will conclude a series of thematic concerts that have been presented throughout the past year. 2classic4u? will be an homage to Wolfgang Amadeus Mozart and will treat the visitors to the music of Mozart and his contemporaries with special attention to the person behind the composer. The program will include: Mozart:fantasie in D kl.t. KV 397 Mozart: SongsGluck: Dance of the blessed spirits Mozart: Vioolsonate in G gr.t.KV 301Mozart: AriasMozart: AllegroWith musicians such as: Tica Giel (singing), Floor Huygen (flute), Ron Speijer (piano), Hester Matthijse (viool/altviool), Eduardo Garcia (piano), Marieke Ladrak (contrabass), Armand Simon (piano)

Date:Dec. 12 & 13, 2006

Time: 8:30 pm

Place:Access Art Gallery

Entrance fee: Awg 10.

Tickets available at Access Art Gallery and Van Dorp Dakota

Balashi tin un extra Happy Hour na Hot Corner na Noord diadomingo awor di 04:00pm pa 06:00pm

STA. CRUZ -- Balashi tin su evento "di Paranda cu Balashi diabierna awor na Wen-Kee Bar cu ta keda na Paradera riba e caminda grandi. Di paranda cu Balashi" semper tin un ambiente masha dushi mes, pesey Balashi ta invita pueblo di Aruba bin pasa dushi e diabierna aki na Wen-Kee Bar cu gaita Grupo Amistad di 0600 pa 0900 pm. Tambe Balashi tin un extra Happy Hour cu Grupo di Betico na Hot Corner cu ta keda na Noord, p'ariba di Boutique Giselle. Di 4:00pm pa 6:00pm. Y no lubida cu e luna aki di December Balashi ta rifa como premio grandi e Western Caribbean Cruise saliendo for di Miami incluyendo airline tickets. E premio fabuloso aki ta posibel danki na Maduro Travel. No warda mas, awor ta bo chens pa gana e tremendo Cruise di Caribe aki y disfruta cu bo Balashi den Caribe. Limited Brew Christmas Edition tambe tin tapaderanan cu code bao di dje, pa manda pa SMS 6565 y gana. Y naturalmente tur dia tambe tin chens di cay den e rifa di Topcar pa gana e Nissan TIIDA ainda, cu ta bay wordo rifa 12 di Januari 2007. Corda manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565. Pa mas informacion yama: 5854805 of bishita: www.balashi.com

Un aña yena cu actividad pa Grupo 60-plussers na Centro di Bario Playa Pabao

STA. CRUZ -- Grupo 60-plussers na Centro di Bario Playa Pabao a cuminza cu su actividadnan dia 16 di Februari aña 2005.

Aña 2006 tabata un bon aña tambe yen di actividad. Pa cera e aña e Grupo a bin hunto, 10 di December 2006, pa celebra un Christmas lunch na Aquarius Restaurant na Renaissance Aruba Resort & Casino. E grupo aki ta desea tur hende na Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo 2007 yen di Salud, y na esnan cu ta malo un pronto recuperacion.















INVITACION PA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA AWE NA HONOR DI LA VIRGEN DI GUADALUPE REINA DE MEXICO Y EMPERATRIZ DE AMERICA. RECORDANDO SU DI 475 ANA DI APARICION NA SEROE DI TEPEYAC MEXICO.



Como sucedió la aparicion de La Virgen en Guadalupe (Tomado del escrito indio nican Mophua del siglo 16)

Un sabado de 1531, a principios de Diciembre, un indio llamado Juan Diego, iba my de madrugada del pueblo en que residia a la ciudad de Mexico a asistir a clase de catecismo y a oir la Sinta Misa.

Al llegar junto al cerro llamado Tepeyac amanecia y escucho que le llamaba de arriba, del cerro diciendo: "Juanito, Juan Dieguito."

El subio a la cumbre y vio a una Señora de sobrehumana belleza, cuyo vestido era brillante como el sol, la cual con palabras muy amables, dulce y atentas le dijo: "Juanito, el mas pequeño de mis hijos, yo soy la siempre Virgen Maria, Madre del verdadero Dios, por quien se vive. Deseo vivamente que se construya aquí un templo, para en el mostrar y prodigar todo mi amor, compasion, auxilio y defensa a todos los moradores de esta tierra y a todos los demas amadores mios, que me invoquen y en mi confien. Vas donde el Señor Obispo y le manifiestas que deseo un templo en este llano. Anda y pon en ello todo tu esfuerzo.

Ten seguro que te agradecere bien y te lo pagare. Vas a merecer que yo te recompense el trabajo y fatiga con que procuras hacer loque te encomiendo."

El indio se arrodillo y le dijo: Señora mia, voy corriendo a cumplir loque me has mandado. Yo soy tu humilde siervo."

Y el indio se fue de prisa a la ciudad y en derechura al Obispo Fray Juan de Zumarraga, religioso Franciscano.

Cuando el Obispo oyo loque el decia el indiecito Juan Diego, no le creyo. Solamente le dijo: "Otro dia vendras y te oire despacio."

Juan Diego se volvio muy triste, porque no habia logrado que se realizara el mensaje de la Señora. El indio se fue derecho a la cumbre del cerro y encontro alli a la Señora del Cielo, que le estaba aguardando. El indio al verla se arrodillo delante de ella y Juan le dijo: "Señora, la mas pequeña de tur hijos, expuse tu mensaje al Señor Obispo, pero parecio que no lo tuvo por cierto, comprendi por la respuesta que me dio que penso quizas, que es una invencion mio, que tu quieres que te hagan un templo, y que esto principales, que le lleve tu mensaje, para que le crean, porque yo soy un pobre indiecito, hombrecillo, el ultimo de todos. Perdoname que te cause esta gran pesadumbre, Señora y dueña mio."

la Señora le respondio: "Oye, hijo mio, el mas pequeñito, es preciso que tu mismo solicites y ayudes a que con tu mediacion se cumpla mi voluntad. Mucho te ruego, hijito mio y aun te mando, que otra vez vayas mañana a ver al Señor Obispo. Dile que yo en persona, la siempre Virgen Maria, Madre de Dios, te envia, para hacerle saber mi voluntad: "Que deben hacer aquí el templo que les pido."

ORACION DI NOS SENORA di AMERICA LATINO REINA DI MEXICO Y EMPERATRIZ DI AMERICA VIRGEN DI GUADALUPE

Virgen di speranza, Mama di pobernan,
Señora di esnan cu ta peregrina:
Awe nos ta pidibo pa America Latino,
E continente cu Abo a bishita pia abao,
Ofreciendo e rikeza di bo yiu
Cu Bo ta primi den bo brazanan.
Un mucha pober, cu ta haci nos rico,
Un mucha catibo, cu ta haci nos liber.
Virgen di speranza:
America Latino lanta!
Riba su seronan ta briya e luz di e mainta nobo.
T'e dia di salvacion cu ta acerca caba.
Riba e pueblonan cu tabata cana den scuridad,
A briya un gran luz.
E Luz ey ta Señor kende Abo a duna nos,
Hopi tempo pasa na Betlehem, mey anochi.
Nos kier cana den speranza.
Mama di pobernan: Tin hopi miseria mey mey di nos.
Ta falta e pan di verdad den hopi mente.
Ta falta e pan di amor den hopi hende.
Ta falta e pan di Señor den hopi pueblo.
Bo conoce pobreza y Bo a pasa aden,
Duna nos alma di pobernan pa nos sea feliz,
Pero alivia e miseria di curpanan
Y ranca for di curazonnan di tanto hende
Egoismo cu ta haci hende bira pober.
Señora di esnan cu ta peregrina,
Nos ta e pueblo di Dios na America Latino,
Nos ta e iglesia cu ta peregrina pa Pasco.
Cu nos pueblonan di America Latino
Bay avanzando pa progreso,
Riba camindanan di paz y husticia.
Nos Señora di America Latino,
Ilumina nos speranzanan,
Alivia nos pobreza,
Peregrina cu nos pa bay cerca Tata.
Amen.

ALAVEZ TA INVITA PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL Y COLONIA MEXICANA PA ASISTI NA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA AWE 12 DI DECEMBER NA MISA INMACULADA CONCEPCION NA SANTA CRUZ PA 7:00 P.M. PA RECORDA 475 ANA DI APARICION DI LA VIRGEN DI GUADALUPE, VIRGEN MEXICANA NA E SEROE DI TEPEYAC MEXICO .
MISA ACOMPANA CU MARIACHI ESTRELLA DI ARUBA Y ARTISTANAN INVITA.
DESPUES DI MISA TIN UN SANTO ROSARIO NA SANTA CRUZ 38.
BAN UNI NOS ORACIONNAN PA VIRGEN DI GUADALUPE Y SAN JUAN DIEGO COMO HOMENAHE DI CURAZON ESPECIALMENTE DEN E DIANAN AKI DI AMOR, PAZ Y FELICIDAD.



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Vda. Jorgina Werleman-Ras "Machi Bibi"

Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
y tambe un palabra di danki na dr. Ridderstap, dr. Rivers, dr. Haime Falconi, dr. Tonk, dr. Neelis y tambe na Personal di Ambulance pa nan tremendo atencion pa Machi y dr. Horacio Oduber Hospital di 2 piso, Pastoor Rene pa su bunita palabranan y na tur esnan cu a duna nan donacion pa Centro Kibrahacha.
Un danki tambe na Funeraria Zepp Wever.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Hopi danki, cu Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diamars, 12 di December, pa 7'or di anochi, diarazon, 13 di December pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di misa diarazon, 13, lo tin un rosario pa di ocho dia na cas Macuarima #153-F. Diasabra, dia 16 di December, 2006, lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa descanso di alma di nos difunto.
Boso sosten ta e forza pa nos sigui p'adilanti.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

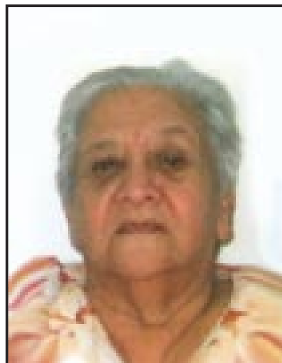
SEÑOR DIOS

Señor, nos curazon ta desubica pasobra nos a sclabisa nos mes na placa, na television, na Internet, na ambicion, na egoismo.
Nos curazon a perde su centro y apoyo, cu ta Abo, Señor di bida.
Nos Tata, nos a converti, di administrador, den doñonan egoista di cosnan cu bo ta concede nos asina generosamente.
Nos a lubida di comparti den husticia y caridad loke nos ta y tin cu nos prohimonan.
Señor, semper nos ta inventa pretexto pa distribui bo bondadnan: Nos no tin placa pa yuda na esnan cu tin mester di tur cos y ta biba den miseria, nos no tin tempo pa compaña e desesperadonan cu ta biba den soledad, nos no ta bishita of yuda enfermonan, pasobra nan ta deprimi nos, nos no ta acerca na esnan cu nunca tabata tin un amigo, pasobra nos no ta soporta nan carácter.
Señor, nos ta indiferente na necesidadnan di nos prohimonan.
Señor, duna nos bo gracia y un curazon generoso, pa comparti oportunamente, nos persona, nos tempo y nos cosnan cu esnan cu si tin mester.
Y di e manera aki comunica cu nos e bondadnan eterno.

Amen

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

A fayece cristianamente na edad di 75 aña:



Sra. Olga Luciana Quandus-Kock

mihor conoci como: "Machi Olga"

Na nomber di su:

esposo: Aloysius "Boechico" Quandus

yiunan:
Sera y Eugene Servud y yiunan
Rubia Quandus, yiunan y Francisco
Gladys Quandus y yiunan
Yvonne y Pedro Tromp y yiunan
Ruben y Elsa Quandus y yiunan
Evelyn Quandus y yiunan

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

swa y cuñanan:
Susana Kock y famia
Brigida Kock y famia
Theresita y Severiano Ridderstaat y yiunan
Sofia Quandus
Alcida Quandus y yiunan
Pedro y Ita Quandus y yiunan
Senforiano y Yvonne Quandus y famia
Martin Quandus
Noel Quandus

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

amiga stima: Phine Hartog y famia

famia: Quandus, Kock, Servud, Tromp, Boekhoudt, Samson, Irausquin, Scholder, Krind, Piña, Soekandar, Curlingford, Ras, Rasmijn, Donata, Koolman, Ridderstaat, Martinus, Wolff, Farro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 13 di December 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 27-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio."
Ps. 7:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Baranquilla, Colombia di:



Roque Alfronso Salazar

na edad di 51 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers. 1,2.

Cu inmenso tristeza na nos Curason, nos ta participa fayecimento inespera di:



Enrique Neri Boekhoudt
Mihor conoci como "Sosio"
Ex empleado di D.O.W
Naci: 26 Mei 1935
Fayece: 8 December 2006

Yiunan:
Harold Boekhoudt +
Rosa Boekhoudt y famia na Hulanda
Oscar Boekhoudt +
Francisco Boekhoudt y famia
Marisa Boekhoudt y famia na St. Maarten
Carlos Boekhoudt y famia
Javier Boekhoudt y famia
Orlando Boekhoudt y famia
Florimon Boekhoudt

Nieto y Nietanan:
Natasha Marlin na St. Maarten
Lamar Levestone na St. Maarten
Jahmal Levestone na St. Maarten
Jermie Hazel na Hulanda
Racheal Hazel na Hulanda
Jaime Boekhoudt

Bisanieta: Tashana Brown

Ex-esposa: Clara Cranstone

Ruman Muher:
Maria (Tesha) y Rene y famia na Hollanda
Colastica (Lica) Boekhoudt u famia na Aruba
Philomena (Nena) Boekhoudt y famia
Elena Boehkoudt y famia na Curaçao

Ruman Homber:
Shon Fe Maduro y famia na Hollanda
Ricardo (Caluchi) Boekhoudt
Alfonso (Fong) y Trudy y famia na Aruba-Hulanda
Juancito Boekhoudt

Tantanan:
Isha Briezen y famia
Mona Dirks y famia

Tantanan Grandi:
Dindin Maduro - v/d Berg y famia
Ruperto Maduro y famia
Flora Ching-A-Lo y famia

Famianan: Boekhoudt, Hernandez, Wever, Naar, Croes, Wolf, Bertad, Krozenijk, Flanegin, Bislick, Medonne, Ras, v/d Biezen, Kock, Werleman, Wieske, Tromp, Feliciana, Roga, Quandt, Chin-A-Loy, Briezen, John, Vrolijk, Dorothal, Kelly, Cranston, Bennette, Levestone, Marlin, Brown, Mc. Been, Courtar, Hazle.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta invira tur famia, bisiñanan, bon amigo y amiganan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diarazon dia 13 di December** pa **3'or di atardi** na **Misa Church of Christ na Pastoorhendrick Straat 107, San Nicolas** y después saliendo pa **Santana Catolico na San Nicolas.**

E resto mortal di **"Sosio"**lo ta reposa na **Misa for di 1'or di merdia**

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Fecha y adres pa condolencia ta:
Diamars 12 December 2006
7'or pa 9'or di anochi
na Ad Patres Funeral Home
Van Rensselaerstraat 2

AD PATRES FUNERAL HOME

-
"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers. 1,2.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Alexandre Riliere
Mihor conoci como:
"Machete of Papa"
*** 7 April 1939 + 6 Dec. 2006**
(na edad di 67 aña)

Na nomber di: Anito y Deleme

Su yiu-, ruman-, amigo-, conocirnan y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diamars 12 di December, pa 3'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa santana di gobierno na San Nicolas.**

Enbes di flor of krans, un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Leoncia Maria "Oncha" Wernet

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na staf, personal y compañeronan di Huize Maristella.
Pastoornan: Franssen y van der Lee, kende nos difunto a stima masha hopi y cu a haci un bunita ceremonia di despedida pa nos difunto stima.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na dos santo sacrificio di misa:
Diamars, 12 di December, 2006,
Diahuebs, 14 di December, 2006, tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa diahuebs, lo tin un rosario na memoria di "Oncha" duna pa legion di Maria, seccion Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su ruman Jaco y esposa Alida y demas famia.

Cendemento di Luz na Grot Divino Niño









STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar un bunita ceremonia na grot Divino Niño en conexion cu cendemento di luz na e grot. Tradicionalmente e luznan aki ta wordo cendi, pero e aña aki tabata tin un peticion special cual a wordo solicita pa e fundador (q.e.p.d.) Duffy Rasmijn pa cende e luznan riba e dia di su cumpleaños 10 di December.

Su nieto Gilbert Wernet a cumpli cu su deseonan y hunto cu su crew a percura pa un anochi celestial cu cendemento di luz na grot di Divino Niño. Durante e anochi bunita Frank Kock y Sasha Janga a percura pa anima lagando nan voz resona cantando cancionnan bunita di pasco.

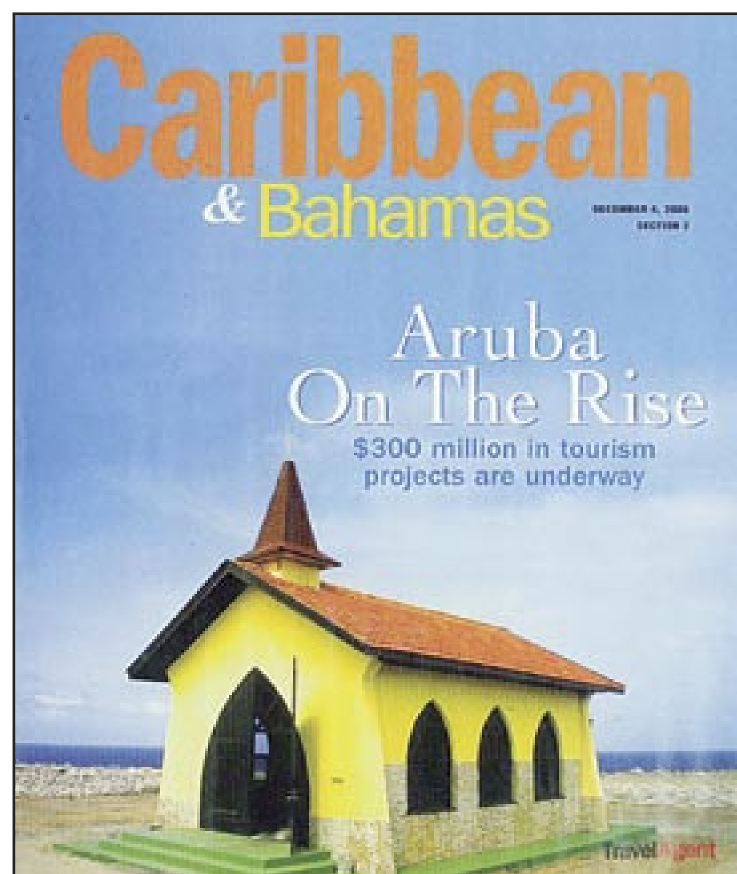
Tur esnan presente a admira e bunita trabaonan di decoracion cu a wordo haci door di Gilbert Wernet y su crew, cu tin e tarea di sigui cu e tradicion di su welo kende 2 luna pasa prome cu a bay laga nos a pidie pa sigui cu e tradicion y no laga bay perdi.

Segun invitadonan nan a sinti e presencia di e fundador riba e anochi celestial di cendemento di luz na grot di Divino Niño. Un danki special ta bay na un y tur cu tabata presente riba e anochi special aki, cual e luznan a wordo cendi na grot Divino Niño na Sero Preto San Nicolas y ta extende un invitacion na un y tur cu ta desea di pasa waak e luznan na e grot.

Aruba ta riba portada y ilustra den “Travel Agent” su edicion di dia 4 di December

STA. CRUZ - Aruba Tourism Authority ta continua cu su esfuerzonan pa haya cobertura positivo den prensa. Den e revista di travel trade Caribbean & Bahamas fecha December 4, 2006, un imagen di Aruba, esta Kapel di Alto Vista, a ser usa como portada y ta menciona Aruba On The Rise. Compaña pa varios potret di Aruba, e articulo ta enfoca riba e desaroyo economico, e recien exitosamente organiza GOGO Learning Conference y tambe e incentivonan cu Aruba ta ofrece pa minimaliza cualkier efecto cu e rekisito di paspoort cu Gobierno Mericano lo impone desde Januari 23, 2006.

Aruba Tourism Authority, pa medio di su PR agency a compila y distribui varios comunicado di prensa for di cual e articulo aki ta saca su información y asina Aruba ta ricibi tremendo promocion.




Caribbean & Bahamas

The Passport Initiative


Aruba Continues Tourism Development

Beter laat dan nooit



Ayera a cumpli un aña mas di bida ASTRID ALBERTS. E ta haya felicitacion ainda di su casa Robert, su 4 yiunan Mariela (Yeya), Natalie, Natalia y Roberto. Di su nieta Gilaine y nieto Gilmer y famia completo sin laga afor e amigo y amiganan di tur weekend. By the way Ma, a kere mi a lubida? Gotcha in the news. Happy Birthday, mami.

Happy Birthday





Ta ken a cumpli aña ayera? Cuanto a cay? Si! Ta e mes! Astrid Alberts. E ta haya braza y sunchi ainda di su yiunan, nieto y nieta, mama, rumannan y demas famia. Tur kier desea Astrid ainda hopi aña mas di bida y cu Dios por bendicione pa e por baila y goza pa hopi aña mas tur weekend.



WARNING!!!!Trafico ta na peliger paso awe Rocherick a cumpli su sweet 18th. E ta haya un gearbox yen di felicitacion di parti su mama, tata, Daddy, Jerry, Laurin, Eldric, Kimmy, Xan, Dano, Santi y tmb di Nici. Nos tur ta desea bo all the best. Have a nice day! XoXo